

ROCUT UKS 160/355



Bedienungsanleitung

Instructions for use

Instruction d'utilisation

Instrucciones de uso

Istruzioni d'uso

Gebruiksaanwijzing

Instruções de serviço

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instrukcja obsługi

Návod k používání

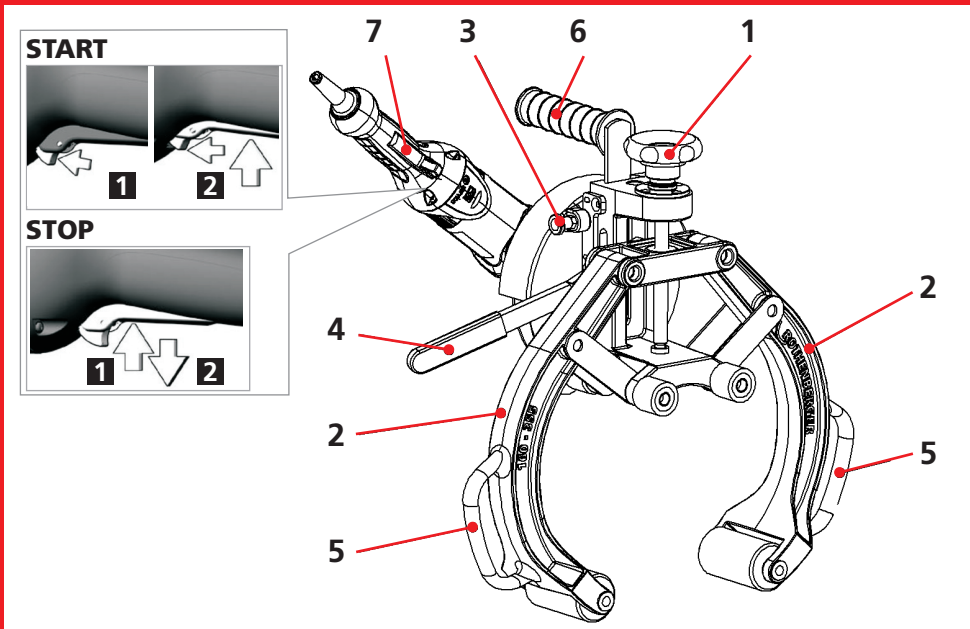
Kezelési útmutató

Инструкция по использованию

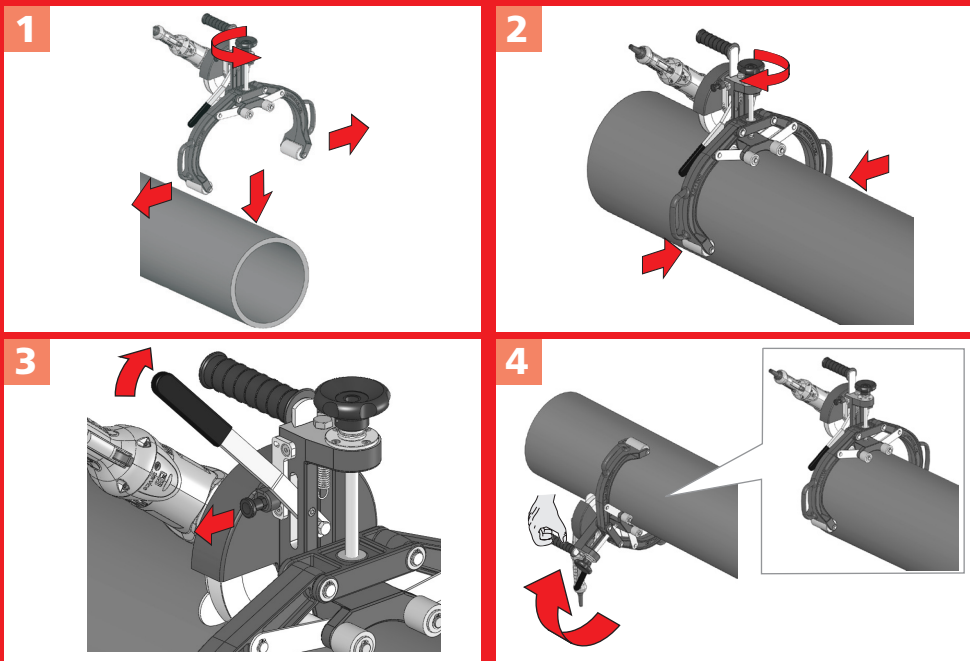


100000532

A Overview



B Operating



Intro

DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung! Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen! Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten!	Seite 2
ENGLISH Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!	page 8
FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter ! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée ! Sous réserve de modifications techniques!	page 14
ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!	página 20
ITALIANO Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell'uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche!	Pagina 26
NEDERLANDS Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooiën! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantiEVERLENING te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden!	bladzijde 32
PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!	pagina 38
DANSK Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes!	side 44
SVENSKA Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantin upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar!	sida 50
NORSK Les bruksanvisningen og oppbevar den ve! Ikke kast den! Oppstår skader på grunn av betjeningsfeil opphører garantiens gyldighet! Tekniske forandringer forbeholdes!	side 56
SUOMI Lue ja säilytä tämä käyttöohje! Älä heitä pois! Takuu ei kata käyttövirheistä aiheutuvia vahinkoja! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään!	sivulta 62
POLSKI Instrukcję obsługi proszę przeczytać i przechować! Nie wyrzucać! Przy uszkodzeniach wynikających z błędów obsługi wygasa gwarancja! Zmiany techniczne zastrzeżone!	strony 68
ČESKY Navod k obsluze si prosím přečtěte a uschovejte jej! Nevyhazujte jej! V případě poškození způsobenem chybnou obsluhou zanika záruka! Technické změny jsou vyhrazeny!	Stránky 74
MAGYAR Kérjük, olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást! Ne dobja el! A helytelen kezelésből származó károsodások esetén megszűnik a jótállás! Műszaki változtatások fenntartva!	oldaltól 80
РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!	Страница 86

Inhalt	Seite
1 Hinweise zur Sicherheit	3
1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
1.3 Spezielle Sicherheitshinweise	5
2 Technische Daten	5
3 Funktion des Gerätes	5
3.1 Übersicht (A)	5
3.2 Netzanschluss	5
3.3 Inbetriebnahme	5
3.4 Bedienung (B)	6
3.5 Wechseln des Sägeblattes	7
4 Pflege und Wartung	7
5 Zubehör	7
6 Entsorgung	7

Kennzeichnungen in diesem Dokument:



Gefahr!

Dieses Zeichen warnt vor Personenschäden.



Achtung!

Dieses Zeichen warnt vor Sach- oder Umweltschäden.



Aufforderung zu Handlungen

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Umlaufkreissäge ROCUT UKS 160/355 ist konzipiert zum rechtwinkligem Trennen von Kunststoffrohren aus PE, PP, PVDF und PVC mit einem Außendurchmesser von 160 bis 355mm, einer Wanddicke von mindestens 8mm und maximal 40mm.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und – Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Service**
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrogerätes erhalten bleibt.

1.3 Spezielle Sicherheitshinweise

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung des Gerätes.

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Die Maschine darf nur von ausgebildeten und autorisierten Bedienern benutzt werden!

2 Technische Daten

Spannung	230 V AC, 50/60 Hz
Nennaufnahmeleistung	1750 W
Leerlaufdrehzahl	7600 1/min
Gewicht	ca. 12,9 kg
Typisch bewertete Beschleunigung im Hand-Arm-Bereich	< 2,5 m/s ²
Schutzart	IP20
Schutzklasse.....	II
Betriebsart	S3
Schalldruckpegel (L _{pA}).....	89 dB(A) ; K _{pA} 3 dB (A)
Schalleistungspegel (L _{WA})	102 dB(A) ; K _{WA} 3 dB (A)
Kreissägeblatt Außen Ø.....	180 mm
Bohrung Ø	30 mm

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 85 db (A) überschreiten. Gehörschutz tragen!

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745-1.

3 Funktion des Gerätes

3.1 Übersicht

A

- | | |
|----------------|------------------|
| 1 Handrad | 5 Führungsgriffe |
| 2 Spannarme | 6 Tragegriff |
| 3 Rastbolzen | 7 Motorschalter |
| 4 Zustellhebel | |

3.2 Netzanschluss

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

3.3 Inbetriebnahme



Die ROCUT UKS 160/355 darf nur im Trockenen eingesetzt werden! Bei der Verwendung im Freien ist ein FI- Schutzschalter zu benutzen!



Fixieren und Sichern Sie das Werkstück/Rohr! Das Rohr muss fest verankert werden, um eine Bewegung, Verbiegung und ein Herunterfallen am Schnittende zu vermeiden.

➔ Über das Handrad (1) die Spannarme (2) soweit öffnen, sodass die Säge über bzw. von vorn auf das zu bearbeitende Rohr aufgeschoben werden kann.

Darauf achten, dass die auf das Rohr gesetzte Säge auf dem obersten Punkt bzw. Scheitelpunkt des Rohres sitzt und dabei der Antriebsmotor immer zu dem Rohrende zeigt, welches abgesägt werden soll.

- Durch entgegengesetztes Drehen des Handrades schließen sich die Spannarme und umfassen das zu bearbeitende Rohr.
Die Spannkraft der Arme sollte so bemessen werden, dass sich die Säge noch leicht auf dem Rohr führen lässt.
- Elektrischen Anschluss herstellen (Wechselstrom 230 V/50 Hz). Absicherung: 16 A träge oder entsprechender Leitungsschutzschalter.



Das Rohr kann unbekannte Stoffe/Objekte enthalten. Sicherstellen, dass im Rohr keine Feststoffe, Gase, Flüssigkeiten enthalten sind!

3.4 Bedienung

B



Schutzabdeckung nicht entfernen! Vor jeder Benutzung auf ordnungsgemäße Funktion achten!



Hände vom Sägeblatt und Sägebereich fern halten! Hände an den Bedingriffen lassen! Wenn beide Hände die Säge festhalten, können sie nicht vom Sägeblatt erfasst werden!

- Antriebsmotor mit Schalter **(7)** einschalten und im Dauerbetrieb lassen.
- Nach Herausziehen des Rastbolzens **(3)** das Sägeblatt mit dem Antrieb über den Zustellhebel **(4)** langsam in das zu bearbeitende Rohr einfahren.

Nach der entsprechenden Abwärtsbewegung rastet der Rastbolzen selbsttätig ein und arretiert die Säge in dieser Lage.



Beim Führen der Sägeeinrichtung auf das Netzkabel achten! Beschädigte Kabel sofort austauschen!

- Die gesamte Umlaufkreissäge nun mit dem Tragegriff **(6)** und den Führungsgriffen **(5)** zügig jedoch gefühlvoll, von der Bedienperson weg (Pfeilrichtung) um das Rohr herum führen.
Bei richtiger Handhabung und Einstellung wird die Umlaufkreissäge nach Umfahren des Rohrumfanges an der gleichen Stelle auslaufen, an der der Sägevorgang begonnen hat, das abzuschneidende Rohrstück ist vollständig abgetrennt. Ein Schnittverlauf von max. 3 mm ist normal.



Beim Verklemmen des Sägeblattes den Antriebsmotor sofort ausschalten!

- Antriebsmotor mit Schalter **(7)** ausschalten.



Sägeblatt beim Auslauf nicht durch seitliches Gegendrücken abbremsen!

- Nach Stillstand des Sägeblattes den elektrischen Anschluss trennen, Rastbolzen **(3)** herausziehen und Sägeblatt mit Antrieb mittels Zustellhebel aus dem Rohr in Ruhstellung heben.
Der Rastbolzen arretiert die Säge, sie kann durch Drehen des Handrades **(1)** gelöst und vom Rohr genommen werden.



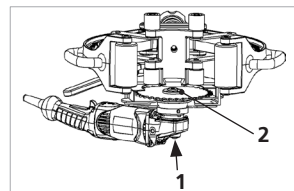
Umlaufkreissäge beim Lösen immer am Griff tragen!

3.5 Wechseln des Sägeblattes



Stets ein einwandfrei geschärftes und für den Anwendungsfall geeignetes Sägeblatt verwenden. Rissige Sägeblätter, und solche die ihre Form verändert haben, stellen eine Gefahrenquelle dar und dürfen nicht verwendet werden!

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Schutzklappen in Schutzgehäuse öffnen.
- Arretierungsknopf **(1)** drücken.
- Befestigungsmutter **(2)** im Sägeblattzentrum abdrehen.
- Sägeblatt tauschen.



Achtung! Ausgleichsbuchse muss positioniert sein! Achtung! Drehrichtung auf Antriebsmotor beachten!

- Befestigungsmutter **(2)** wieder festdrehen.

4 Pflege und Wartung

Die Umlauf-Kreissäge ist weitgehend wartungsfrei.

Die Schmierung der Wälzlager und des Getriebes ist für die Lebensdauer der Maschine ausreichend.

Das Motorgehäuse darf nur durch eine autorisierte Service-Werkstätte geöffnet werden!

Die gesamte Maschine, besonders die Laufrollen sind nach jedem Gebrauch mit Druckluft zu reinigen.



Schutzbrille tragen!

5 Zubehör

Geeignetes Zubehör und ein Bestellformular finden Sie ab Seite 92.

6 Entsorgung

Teile des Gerätes sind Wertstoffe und können der Wiederverwertung zugeführt werden. Hierfür stehen zugelassene und zertifizierte Verwerterbetriebe zur Verfügung. Zur umweltverträglichen Entsorgung der nicht verwertbaren Teile (z.B. Elektronikschrott) befragen Sie bitte Ihre zuständige Abfallbehörde.

Nur für EU-Länder:



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für Deutschland gültig:

Die Entsorgung Ihres erworbenen Rothenberger Gerätes übernimmt Rothenberger für Sie - kostenlos! Bitte geben Sie dies bei Ihrem nächsten Rothenberger Service Express Händler ab. Wer Ihr Rothenberger Service Express Händler in Ihrer Nähe ist, erfahren Sie auf unserer Homepage unter www.rothenberger.com

Contens	Page	
1	Safety Instructions	9
1.1	Proper usage	9
1.2	General Power Tool Safety Warnings	9
1.3	Special Safety instructions	11
2	Technical data	11
3	Equipment function	11
3.1	Overview (A)	11
3.2	Electric supply	11
3.3	Start of operation	11
3.4	Operating (B)	12
3.5	Changing saw blades	13
4	Care and Maintenance	13
5	Accessories	13
6	Disposal	13

Markings in this document:



Danger!

This sign warns against the danger of personal injuries.



Caution!

This sign warns against the danger of property damage and damage to the environment.



Call for action

1 Safety Instructions

1.1 Proper usage

The ROCUT UKS 160/355 orbital circular saw is designed for right-angular cutting of plastic tubing made of PE, PP, PVDF and PVC with an external diameter of 160 mm to 355 mm, a wall thickness of at least 8 mm but no more than 40 mm.

1.2 General Power Tool Safety Warnings



WARNING! **Read all safety warnings and all instructions!**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

1.3 Special Safety instructions

Please wear hearing protection. Exposure to noise can lead to loss of hearing.

Power sockets in outside areas must be fitted with residual current circuit-breakers. This is an installation regulation requirement for your electric system. Please be sure to observe this when using the equipment.

Please remove the plug from the electric socket before all work on the equipment.

Be sure the equipment is switched off before connecting it to the electric socket.

Always keep the connecting cable away from the sphere of action of the equipment. Always guide the cable away from the equipment to the rear.

The machine is only permitted to be used by trained and authorised users!

2 Technical data

Voltage	230 V AC, 50/60 Hz
Nominal power consumption	1750 W
Idle rotary speed.....	7600 1/min
Weight.....	ca. 12,9 kg
Typical acceleration in hand-arm area	< 2,5 m/s ²
Degree of protection	IP20
Protection class	II
Operating mode.....	S3
Sound pressure level (L _{pA})	89 dB(A) K _{pA} 3 dB (A)
Sound power level (L _{WA})	102 dB(A) K _{WA} 3 dB (A)
Circular saw blade, external Ø	180 mm
Drill hole Ø	30 mm

The noise level can exceed 85 dB (A) when working. Wear hearing protection! Measured values determined in accordance with EN 60 745-1.

3 Equipment function

3.1 Overview

A

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Hand-wheel | 5 Guide handle |
| 2 Clamping arms | 6 Carrying handle |
| 3 Latching bolt | 7 Motor switch |
| 4 Feed lever | |

3.2 Electric supply

Only connect to one-phase alternating current and to the mains voltage indicated on the power rating plate. Connection is also possible to sockets without earthing contact as this is a protection class II assembly.

3.3 Start of operation



The ROCUT UKS 160/355 must be used only in a dry environment! During outdoor operation, a ground fault circuit must be used!



Fix and secure the work piece/tube! The tube must be firmly anchored to prevent the cutting end from moving, bending or falling down.

➔ Using the hand wheel **(1)**, open the clamping arms **(2)** far enough so that the saw can be slid from above or from the front onto the tube to be worked.

Make sure that the saw that is set on the tube sits on the tube's highest point or apex and that the drive motor always points toward the end of the tube to be sawn off.

- Turn the hand wheel in the opposite direction to close the clamping arms and clasp the tube. The arms' clamping force must be calculated in such a way that the saw can still be easily guided on the tube.
- Connect to the electrical power (230 V/50 Hz alternating current). Fuse protection: 16 A time-lag or appropriate circuit breaker.



The tube may contain unknown materials or objects. Make sure that the tube contains no solids, gases or liquids!

3.4 Operating

B



Do not remove the protective cover! Before using, always check for correct operation!



Keep hands away from the saw blade and the sawing area! Keep hands on the control handles! If both hands are gripping the saw, they cannot be caught in the saw blade!

- Turn the drive motor on with the switch (7) and set it to continuous operation.
- After pulling out the latching bolt (3), use the feed lever (4) to slowly move the saw blade with the drive into the tube.

After a corresponding downward movement, the latching bolt engages on its own and locks the saw in this position.



When guiding the saw, beware of the power cable! Replace damaged cables immediately!

- Now use the carrying handle (6) and guide handles (5) to guide the entire orbital circular saw quickly but sensitively away from the operator (direction of arrow) and around the tube. With correct handling and settings, after moving around the tube circumference, the orbital circular saw will come to a stop at the same point where the sawing process began, and the tube portion is completely separated. A cutting path of no more than 3 mm is normal.



If the saw blade binds, turn the drive motor off immediately!

- Turn the drive motor off at the switch (7).



Do not use lateral counter-pressure to brake the saw blade as it runs down!

- After the saw blade has stopped, unplug the electricity, pull the latching bolt (3) out, and use the feed lever to lift the saw blade from the tube in rest position.

The latching bolt locks the saw, and by turning the hand wheel (1), it can be released and removed from the tube.



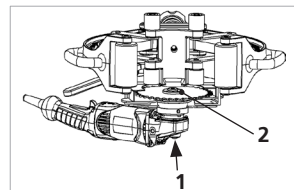
When releasing the orbital circular saw, always hold it by the handle!

3.5 Changing saw blades



Always use perfectly sharpened saw blades that are suitable for the application. Saw blades that are cracked or have changed shape are hazardous and must not be used!

- Pull the electrical plug from the socket.
- Open the safety flaps in the protective housing.
- Press the lock button **(1)**.
- Twist off the fastening screw **(2)** in the centre of the saw blade.
- Replace the saw blade.



Attention! The equalization socket must be positioned! Attention! Observe the drive motor's direction or rotation!

- Turn the fastening screw **(2)** tight again.

4 Care and Maintenance

The orbital circular saw is largely maintenance free.

The lubrication for the anti-friction bearings and the gearbox is sufficient for the life of the machine.

The motor housing must be opened only by an authorized service facility!

The entire machine, especially the rollers, must be cleaned with compressed air after every use.



Wear safety glasses!

5 Accessories

The relevant accessories can be found from page 92 onwards.

6 Disposal

Components of the unit are recyclable material and should be put to recycling. For this purpose registered and certified recycling companies are available. For an environmentalfriendly disposal of the non-recyclable parts (e.g. electronic waste) please contact your local waste disposal authority.

For EU countries only:



Do not dispose of electric tools with domestic waste. In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation as national law, electric tools that are no longer serviceable must be collected separately and utilised for environmentally compatible recycling.

Table des matières	Page	
1	Consignes de sécurité	15
1.1	Utilisation conforme aux dispositions	15
1.2	Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	15
1.3	Avis de sécurité spéciaux	17
2	Données techniques	17
3	Fonctionnement de l'appareil	17
3.1	Vue d'ensemble (A)	17
3.2	Connexion au réseau	17
3.3	Mise en service	17
3.4	Maniement (B)	18
3.5	Remplacement de la lame de scie	19
4	Entretien et maintenance	19
5	Accessoires	19
6	Elimination des déchets	19

Pictogrammes contenus dans ce document:



Danger!

Ce pictogramme signale un risque de blessure pour les personnes.



Attention!

Ce pictogramme signale un risque de dommage matériel ou de préjudice pour l'environnement.



Nécessité d'exécuter une action

1 Consignes de sécurité

1.1 Utilisation conforme aux dispositions

La scie circulaire rotative ROCUT UKS 160/355 est conçue pour la coupe à angle droit de tubes en PE, PP, PVDF et PVC dont le diamètre extérieur est compris entre 160 et 355 mm et dont l'épaisseur de paroi est d'au moins 8 mm et d'au plus 40 mm.

1.2 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT!

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions!

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où vous utiliserez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.

- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
 - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
 - f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- 4) Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif**
- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
 - b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.
 - d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
 - e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
 - f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
 - g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- 5) Service**
- Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

1.3 Avis de sécurité spéciaux

Porter un casque de protection acoustique. Le bruit peut provoquer une dégradation de la faculté auditive.

Les prises de courant dans les zones extérieures doivent être équipées de disjoncteurs de protection contre les courants de court-circuit. Cela est exigé par la prescription d'installation du système électrique. Observer aussi cela pendant l'utilisation de l'appareil.

Débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'exécuter des travaux quelconques sur la machine.

Brancher la machine à la prise de courant uniquement si elle n'est pas enclenchée.

Veiller à ce que le câble de connexion reste toujours à l'écart du rayon d'action de la machine. Guider toujours le câble vers l'arrière à l'écart de la machine.

Seuls des utilisateurs formés et autorisés ont le droit de se servir de la machine!

2 Données techniques

Tension 230 V AC, 50/60 Hz

Puissance nominale consommée 1750 W

Vitesse de rotation à vide 7600 1/min

Poids..... environ 12,9 kg

Accélération typiquement évaluée dans la zone bras-mains < 2,5 m/s²

Gabare doux IP20

Classe de protection..... II

Mode de service..... S3

Niveau de pression acoustique (L_{pA}) 89 dB(A) † K_{pA} 3 dB (A)

Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) 102 dB(A) † K_{WA} 3 dB (A)

Ø extérieur lame de scie circulaire..... 180 mm

Ø perçage 30 mm

Pendant le travail le niveau de bruit peut dépasser 85 dB (A). Porter une protection acoustique! Les valeurs mesurées sont évaluées conformément à EN 60 745-1.

3 Fonctionnement de l'appareil

3.1 Vue d'ensemble

A

- | | | | |
|---|-------------------|---|------------------------|
| 1 | Volant à main | 5 | Poignée de guidage |
| 2 | Bras de serrage | 6 | Poignée de transport |
| 3 | Boulon d'arrêt | 7 | Interrupteur du moteur |
| 4 | Levier d'approche | | |

3.2 Connexion au réseau

Connecter uniquement à un courant alternatif monophasé et à la tension de réseau indiquée sur la plaque signalétique. La connexion à des prises de courant sans contact de protection est également possible car il existe une structure de la classe de protection II.

3.3 Mise en service



La ROCUT UKS 160/355 ne doit être employée qu'à sec ! En cas d'utilisation à l'air libre un prévoira disjoncteur différentiel !



Fixez et sécurisez la pièce / le tube ! Le tube doit être bien maintenu afin d'éviter tout mouvement, courbure et chute au niveau de l'extrémité découpée.

→ Avec le volant (1) ouvrez les bras de tension (2) jusqu'à ce que la scie puisse être poussée au-dessus ou par le devant sur le tube à traiter.

Veillez à ce que la scie placée sur le tube soit positionnée sur le point le plus élevé ou le sommet du tube et que le moteur d'entraînement pointe toujours vers l'extrémité du tube qui doit être scié.

- En faisant tourner le volant dans le sens opposé, les bras de tension se referment et maintiennent le tube à traiter.

La force de tension des bras doit être mesurée de façon à ce que la scie puisse être facilement déplacée sur le tube.

- Établissez le raccordement en électricité (courant alternatif 230 V/50 Hz). Fusible : 16 A temporisé ou disjoncteur correspondant.



Le tube peut contenir des substances / objets inconnus. Assurez-vous que le tube ne renferme pas de matières solides, de gaz et de liquide !

3.4 Maniement

B



Ne retirez pas les caches de protection ! Avant toute utilisation, contrôlez le bon fonctionnement de l'appareil !



Maintenez les mains loin de la lame de la scie ! Laissez les mains sur les poignées de commande ! Si les deux mains maintiennent la scie, la lame ne pourra pas les atteindre !

- Mettez en marche le moteur d'entraînement à l'aide de l'interrupteur **(7)** et mettez-le en mode continu.

- Après avoir retiré le boulon d'arrêt **(3)**, insérez lentement la lame de la scie avec l'entraînement via le levier de réglage **(4)** dans le tube que vous désirez traiter.

Après être descendu de manière correspondante, le boulon d'arrêt s'enclenche automatiquement et bloque la scie dans cette position.



Lors du guidage de l'installation de sciage, faites attention au câble d'alimentation ! Remplacez immédiatement les câbles endommagés !

- Guidez l'ensemble de la scie circulaire rotative tout autour du tube à l'aide de la poignée de transport **(6)** et des poignées de guidage **(5)** rapidement mais en douceur, en s'éloignant de l'opérateur (direction de la flèche).

Si la manipulation et le réglage sont corrects, la scie circulaire rotative doit ressortir à l'endroit même où avait débuté le processus de sciage, après avoir effectué un tour complet. La section de tube que vous désiriez sectionner est alors découpée. Une différence de coupe de 3 mm max. est normal.



Si la lame de scie reste bloquée, mettez immédiatement le moteur d'entraînement hors service!

- Mettez le moteur d'entraînement hors service à l'aide de l'interrupteur **(7)**.



Ne freinez pas la lame de la scie lors de son extraction par une contre-pression latérale !

- Une fois la lame de la scie complètement à l'arrêt, débranchez l'alimentation électrique, retirez le boulon d'arrêt **(3)** et soulevez la lame de scie en position de repos avec l'entraînement à l'aide du levier de réglage hors du tube.

Le boulon d'arrêt bloque la scie qui peut être débloquée à l'aide du volant **(1)** pour la retirer du tube.



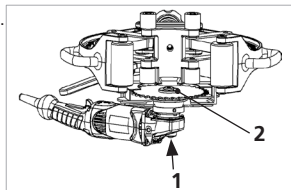
Maintenez toujours les scies circulaires rotatives avec la poignée !

3.5 Remplacement de la lame de scie



Utilisez toujours une lame parfaitement aiguisée et adaptée à l'utilisation prévue. Les lames de scie fendues et les lames déformées représentent une source de danger et ne doivent pas être utilisées !

- Débranchez la prise de l'appareil de celle du secteur électrique.
- Ouvrez les trappes de protection du boîtier de protection.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt **(1)**.
- Faites tourner l'écrou de fixation **(2)** situé au centre de la lame de scie.
- Remplacez la lame.



Attention ! Vous devez positionner la douille de compensation ! Attention ! Prenez en compte le sens de rotation du moteur d'entraînement !

- Serrez à nouveau l'écrou de fixation **(2)**.

4 Entretien et maintenance

La scie circulaire rotative ne nécessite que très peu de maintenance.

Le graissage des paliers à roulement et de l'engrenage est suffisant pour la durée de vie de la machine.

Le boîtier contenant le moteur ne doit être ouvert que par les ateliers de service agréés !

L'ensemble de la machine, tout particulièrement les galets de roulement, doit être nettoyé à l'air comprimé.



Portez des lunettes de protection !

5 Accessoires

Vous trouverez les accessoires appropriés et un formulaire de commande page 92 et suivantes.

6 Elimination des déchets

Certaines pièces de l'appareil sont recyclables et peuvent donc faire l'objet d'un traitement de recyclage. Des entreprises de recyclage agréées et certifiées sont disponibles à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre administration de déchets compétente pour l'élimination non polluante des pièces non recyclables (par ex. déchets électroniques).

Pour les pays européens uniquement:



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques usagés doivent faire l'objet d'une collecte sélective ainsi que d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Índice	Página
1	Indicaciones de seguridad 21
1.1	Utilización exclusiva con los fines especificados 21
1.2	Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas 21
1.3	Indicaciones de seguridad especiales 23
2	Datos técnicos 23
3	Funcionamiento del aparato 23
3.1	Cuadro sinóptico (A) 23
3.2	Conexión a la red 23
3.3	Puesta en marcha 23
3.4	Manejo (B) 24
3.5	Cambio de la hoja de sierra 25
4	Cuidado y mantenimiento 25
5	Accesorios 25
6	Eliminación 25

Marcaciones en este documento:



Peligro!

Este símbolo avisa de que el usuario corre peligro de lesionarse.



Atención!

Este símbolo avisa de que hay peligro de causar daños materiales o medioambientales.



Requerimiento de actuar

1 Indicaciones de seguridad

1.1 Utilización exclusiva con los fines especificados

La sierra circular rotativa ROCUT UKS 160/355 está diseñada para cortar rectangularmente tubos de plástico de PE, PP, PVDF y PVC con un diámetro exterior de 160 a 355 mm y un espesor de pared mínimo de 8 mm y máximo 40 mm

1.2 Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA!

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones!

En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la

herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

- c) **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta el aparato sujetándolo por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, ello puede dar lugar a un accidente.
 - d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.
 - e) **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
 - f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
 - g) **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- 4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas**
- a) **No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
 - b) **No utilice herramientas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
 - c) **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
 - e) **Cuide sus aparatos con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles del aparato, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla.** Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.
 - f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- 5) Servicio**
Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

1.3 Indicaciones de seguridad especiales

Utilice un protector auditivo. El ruido que ocasiona la máquina al taladrar puede provocar serios defectos auditivos.

Las cajas de enchufe en el sector exterior tienen que estar equipadas con interruptores de protección de corriente de defecto. Esto lo exigen las prescripciones de instalación para su instalación eléctrica. Por favor tenga esto en cuenta al utilizar la máquina.

Siempre extraer el enchufe de la caja de enchufe antes de realizar cualquier clase de trabajo en la máquina.

Sólo conectar la máquina a la red eléctrica cuando está desconectada.

Siempre mantener el cable de red alejado del área de trabajo de la máquina. Siempre apartar el cable del área de trabajo por la parte de atrás de la máquina.

¡La máquina sólo puede ser utilizada por usuarios instruidos y autorizados!

2 Datos técnicos

Voltaje.....	230 V AC, 50/60 Hz
Potencia absorbida nominal	1750 W
Revoluciones en marcha en vacío	7600 1/min
Peso	aprox. 12,9 kg
Aceleración típica en la zona mano-brazo.....	< 2,5 m/s ²
Tipo de protección	IP20
Clase de protección.....	II
Modalidad de servicio	S3
Nivel de presión sonora (L _{pA}).....	89 dB(A) K _{pA} 3 dB (A)
Nivel de potencia acústica (L _{WA})	102 dB(A) K _{WA} 3 dB (A)
Hoja de sierra circular exterior Ø.....	180 mm
Perforación Ø	30 mm

El nivel sonoro durante el trabajo puede sobrepasar 85 dB (A). ¡Trabajar con protectores de los oídos! Valores de medición según la norma EN 60745-1.

3 Funcionamiento del aparato

3.1 Cuadro sinóptico

A

1	Rueda de mano	5	Mango de guía
2	Mordaza	6	Asa
3	Bulón de entalla	7	Conmutador de arranque
4	Palanca de ajuste		

3.2 Conexión a la red

Sólo conectar el taladro a una red de corriente alterna monofásica que disponga de la tensión eléctrica especificada en la placa indicadora de potencia del aparato. También es posible conectar el aparato a cajas de enchufe sin contacto de toma de tierra, ya que ha sido construido en conformidad con la clase de protección II.

3.3 Puesta en marcha



¡La ROCUT UKS 160/355 solo puede utilizarse en seco! ¡Cuando se utilice al aire libre, debe utilizarse un interruptor diferencial!



¡Fije y asegure la pieza o tubo! El tubo debe estar fuertemente anclado en el extremo del corte para evitar que se mueva, deforme o caiga.

→ Con la rueda de mano (1) abra la mordaza (2) todo lo que pueda para que la sierra se deslice sobre el tubo con el que se va a trabajar o desde el extremo del mismo.

Asegúrese de que la sierra que coloca sobre el tubo se encuentra en el punto más alto o cenit, y que el motor de accionamiento siempre apunta hacia el extremo que se debe serrar.

- ➔ La mordaza se cierra girando la rueda de mano en dirección contraria para sujetar el tubo con el que se va a trabajar.

La fuerza tensora de la mordaza debería medirse de tal forma que la sierra pueda girar fácilmente sobre el tubo.

- ➔ Conexión eléctrica (corriente alterna 230 V/50 Hz). Protección por fusible: 16 A de acción lenta o interruptor automático correspondiente.



El tubo puede contener materiales/objetos desconocidos. ¡Compruebe que no hay sustancias sólidas, gases ni líquidos en el tubo!

3.4 Manejo

B



¡No quite la tapa de protección! ¡Compruebe que funciona correctamente antes de cada uso!



¡Mantenga las manos alejadas de la hoja de sierra y la zona de serrado! ¡Mantenga las manos sobre los mangos! ¡La hoja de sierra no puede alcanzar las manos cuando éstas están sujetando la sierra!

- ➔ Conecte el motor de accionamiento mediante el interruptor (7) y déjelo en funcionamiento continuo.
- ➔ Tras extraer el perno de retención (3) coloque lentamente la hoja de sierra accionando la palanca de aproximación (4) sobre el tubo con el que se va a trabajar.

Tras el movimiento descendente, el perno de retención se coloca automáticamente y retiene la sierra en esa posición.



¡Preste atención al cable de alimentación al realizar el corte! ¡Si el cable está dañado, cámbielo inmediatamente!

- ➔ Ahora haga girar la sierra circular rotativa en torno al tubo sujetándola por el asa (6) y los mangos de guía (5), ininterrumpidamente pero con cuidado, en sentido contrario al operativo (dirección de la flecha).

Si la sierra circular rotativa se maneja y ajusta correctamente, tras dar la vuelta, se detiene en la misma posición del perímetro del tubo donde comenzó el proceso de serrado y el trozo de tubo que se iba a cortar estará completamente separado. Es normal que se produzca un desvío de máximo 3 mm.



¡Si la hoja de sierra se atasca, apague inmediatamente el motor de accionamiento!

- ➔ Apague el motor de accionamiento con el interruptor (7).



¡No detenga la hoja de la sierra haciendo presión lateral cuando ésta pierda velocidad!

- ➔ Una vez que la hoja de sierra se ha detenido, desenchufe la conexión eléctrica, retire el perno de retención (3) y mediante la palanca de accionamiento levante la hoja de sierra del tubo hasta la posición de reposo.

El perno de retención detiene la sierra que, girando la rueda de mano (1), se puede desmontar y retirar del tubo.



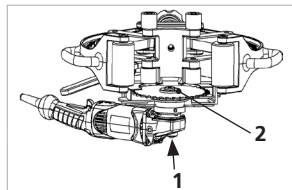
¡Cuando retire la sierra circular rotativa sujétela siempre por el mango!

3.5 Cambio de la hoja de sierra



Utilice siempre una hoja de sierra en perfecto estado, afilada y apropiada para cada situación. ¡Las hojas de sierra agrietadas, así como aquellas que han perdido su forma suponen un peligro y no se deben utilizar!

- Saque el enchufe de la toma de corriente.
- Abra las tapas protectoras de los cárteres protectores.
- Pulse el botón de parada **(1)**.
- Gire la tuerca de sujeción **(2)** que se encuentra en el centro de la hoja de sierra.
- Cambie la hoja de sierra.



¡Atención! ¡El casquillo de compensación debe estar posicionado! ¡Atención! ¡Tenga en cuenta la dirección de giro del motor de accionamiento!

- Vuelva a apretar la tuerca de sujeción **(2)**.

4 Cuidado y mantenimiento

La sierra circular rotativa prácticamente no necesita mantenimiento.

Para que la máquina se mantenga en buen estado basta con lubricar los rodamientos y el engranaje.

¡El compartimento del motor solo debe ser abierto en centros de mantenimiento autorizados!

Toda la máquina, y en especial los rodillos, se deben limpiar con aire comprimido después de cada uso.



¡Utilice gafas de protección!

5 Accesorios

Encontrará a partir de la página 92 los accesorios apropiados y el formulario de solicitud.

6 Eliminación

Algunas partes del aparato son materiales reciclables. Para su recogida se encuentran a disposición centros de reciclaje homologados y certificados. Para una eliminación ecológica de las piezas no reciclables (p.ej. chatarra del sistema electrónico) consulte con su organismo de limpieza correspondiente.

Sólo para países UE:



No arroje las herramientas eléctricas a los desechos domésticos. Conforme a la directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a derecho nacional las herramientas eléctricas aptas para el uso no deben ser más recolectadas por separado y recicladas.

Argomenti	Pagina
1 Avvertenze sulla sicurezza	35
1.1 Uso conforme	35
1.2 Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili	35
1.3 Istruzioni speciali per la sicurezza	37
2 Dati tecnici ROMAX 3000	38
2.1 Dati tecnici Accumulatore/Caricabatterie	39
3 Funzionamento dell'apparecchio	39
3.1 Sostituire l'accumulator (A)	39
3.2 Tasto SPEGNIMENTO D'EMERGENZA (B-1)	39
3.3 Accendere (B-2)	39
3.4 Girare stampi per ricalcatura (B-3)	39
3.5 LED (C)	39
3.6 Inserire stampo per ricalcatura (D)	39
3.7 Comando (E)	40
3.8 Accumulatore/Caricabatterie (F)	40
4 Cura e manutenzione	41
5 Accessori	41
6 Smaltimento	41

Significato dei simboli presenti nelle istruzioni:



Pericolo!

Questo simbolo mette in guardia dai danni fisici alle persone.



Attenzione!

Questo simbolo mette in guardia dai danni materiali alle cose o all'ambiente.



Invito ad agire

1.1 Uso conforme

La sega circolare orbitale ROCUT UKS 160/355 è concepita per tagliare ad angolo retto tubi in materiale sintetico in PE, PP, PVDF e PVC con un diametro esterno compreso tra 160 e 355mm, uno spessore parete compreso tra 8mm e un massimo di 40mm.

1.2 Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili



AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative!

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettrotensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrotensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.
- Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antidistruciolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.

- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile.** Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.
 - e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- 4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotensili**
- a) **Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro.** Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobile dello strumento funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio.** Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
 - f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
 - g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- 5) Assistenza**
- Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

1.3 Istruzioni speciali per la sicurezza

Indossare una protezione per l'udito. L'azione del rumore può causare la perdita dell'udito.

Le prese di corrente esterne devono essere dotate di interruttore di sicurezza per correnti di guasto. Tale disposizione è prevista dalle norme di installazione degli impianti elettrici. Vogliate pertanto osservare tale norma quando usate questo apparecchio.

Prima di intraprendere qualsiasi lavoro sull'apparecchio togliere la spina dalla corrente.

Attaccare l'apparecchio alla corrente solo da spento.

Tenere sempre distante il cavo di allacciamento dal raggio d'azione dell'apparecchio. Condurre il cavo sempre dietro all'apparecchio.

La macchina deve essere impiegata esclusivamente da parte di personale appositamente addestrato ed autorizzato!

2 Dati tecnici ROMAX 3000

Tensione.....	230 V AC, 50/60 Hz
Potenza assorbita nominale	1750 W
No. di giri a vuoto	7600 1/min
Peso.....	12,9 kg circa
Accelerazione tipica valutata nella zona mano-braccio.....	< 2,5 m/s ²
Grado di protezione	IP20
Classe di protezione	II
Funzionamento	S3
Livello di pressione acustica (L _{pA}).....	89 dB(A) † K _{pA} 3 dB (A)
Livello di potenza sonora (L _{WA})	102 dB(A) † K _{WA} 3 dB (A)
Lama circolare esterna Ø	180 mm
Alesaggio Ø	30 mm

Il livello di rumorosità durante il funzionamento può superare 85 dB (A). Portare paraorecchi! Valori misurati conf. EN 60745-1.

3 Funzionamento dell'apparecchio

3.1 Panoramica

A

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Volantino | 5 | Impugnatura di guida |
| 2 | Tenditori | 6 | Manico |
| 3 | Perno a scatto | 7 | Interruttore motore |
| 4 | Leva d'avanzamento in profondità | | |

3.2 Allacciamento alla rete elettrica

Allacciare l'apparecchio solo a corrente alternata monofase e solo alla tensione di corrente indicata sulla targhetta. L'allacciamento è possibile anche a prese di corrente senza contatto di terra poiché la struttura rientra nella classe di protezione II.

3.3 Messa in funzione



Il ROCUT UKS 160/355 può essere utilizzato solo in ambiente asciutto! Durante il suo esercizio all'aperto deve essere utilizzato un interruttore differenziale!



Fissare e assicurare il materiale da lavorare/il tubo! Il tubo deve essere ancorato in modo saldo, per evitare un movimento, una deformazione e una caduta all'estremità di taglio.

→ Aprire agendo sul volantino (1) e i tenditori (2), affinché la sega possa essere inserita sopra o anteriormente sul tubo da lavorare.

Prestare attenzione, affinché la sega posta sul tubo sia situata sul punto più in alto ovvero sul bordo superiore del tubo e il motore d'azionamento indichi sempre in direzione dell'estremità del tubo che deve essere segato.

- Girando in senso contrario il volantino i tenditori si richiudono e abbracciano il tubo da lavorare.

La forza di tensionamento dei tenditori deve essere tale da condurre facilmente portare la sega al tubo.

- Costituire il collegamento elettrico (corrente alternata 230 V/50 Hz). Sicurezza: 16 A a fusione ritardata o interruttore automatico di linea corrispondente.



Il tubo può contenere delle sostanze/degli oggetti sconosciuti. Fare in modo che nel tubo non siano presenti sostanze liquide, gas o liquidi!

3.4 Uso

B



Non togliere il coperchio di protezione! Prestare attenzione al funzionamento regolare prima di ciascun utilizzo!



Tenere lontane le mani dalla lama e dall'ambito di azione della sega! Mantenere le mani sui manici! Se entrambe le mani tengono ferma la sega, non possono venire a contatto con la lama della sega!

- Accendere il motore d'azionamento mediante l'interruttore (7) e mantenerlo nell'esercizio continuo.

- Dopo aver estratto il perno di arresto (3), inserire lentamente la lama della sega mediante la propulsione attraverso la leva di avanzamento in profondità (4) nel tubo da lavorare.

Dopo il movimento corrispondente verso il basso il perno di arresto si incastra autonomamente e arresta la sega in questa posizione.



Prestare attenzione al vaco di rete quando si sposta la sega ! Sostituire immediatamente i cavi danneggiati!

- A questo punto l'intera sega circolare orbitale può essere guidata rapidamente, ma contatto, intorno al tubo, afferrandola dall'impugnatura (6) e dalle impugnature diguida (5) allontanandosi dall'operatore (direzione della freccia) attorno al tubo.

Maneggiando e impostando correttamente la sega circolare orbitale, essa arriverà allo stesso punto dopo aver girato intorno al perimetro del tubo, in cui è iniziato il procedimento di segatura che taglia completamente il pezzo di tubo. Un percorso di taglio di max. 3 mm è normale.



Incastrando la lama della sega spegnere immediatamente il motore d'azionamento!

- Spegnere il motore d'azionamento mediante l'interruttore (7).



Non frenare la lama al termine del ciclo di taglio premendovi controlateralmente!

- Dopo l'arresto della lama della sega staccare il collegamento elettrico, estrarre il perno di arresto (3) e sollevare la lama della sega con l'azionamento mediante la leva di avanzamento in profondità dal tubo in posizione di riposo.

Il perno di arresto arresta la sega, essa può essere allentata girando il volantino (1) ed estratta dal tubo.



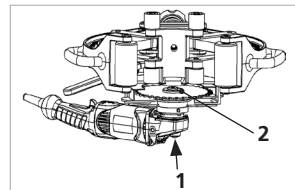
Afferrare la sega circolare orbitale durante l'allentamento sempre per il manico!

3.5 Sostituzione della lama della sega



Utilizzare sempre una lama della sega affilata in modo impeccabile e adatta per il caso di utilizzo. Le lame fessurate e quello con un colore modificato rappresentano una fonte di pericolo e non possono essere utilizzate!

- Estrarre la spina della corrente dalla presa di corrente.
- Aprire le coperture di protezione nella scatola di protezione.
- Premere il pulsante di arresto **(1)**.
- Girare il dado di fissaggio **(2)** al centro della lama della sega.
- Sostituire la lama della sega.



Attenzione! La boccola di compensazione deve essere posizionata! Attenzione! Osservare il senso di rotazione sul motore d'azionamento!

- Riserare il dado di fissaggio **(2)**.

4 Cura e manutenzione

In generale, la sega circolare orbitale non richiede manutenzione.

La lubrificazione dei cuscinetti volventi e della trasmissione è sufficiente per l'intera durata di vita della macchina.

La scatola del motore può essere aperta solo in un'officina di servizio autorizzata!

L'intera macchina, in particolare i rulli devono essere pulito con aria compressa dopo ciascun utilizzo.



Indossare occhiali di protezione!

5 Accessori

Accessori adatti ed un modulo per ordinazioni, si trova a partire dalla pagina 92.

6 Smaltimento

Alcuni componenti dell'attrezzo sono riciclabili e sono da raccogliere differenziatamente. Vi sono imprese addette e certificate a tali lavori. Per lo smaltimento ecologico dei componenti non riciclabili (p.es. rifiuti elettronici) rivolgersi alle imprese competenti.

Solo per Paesi UE:



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici! Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/CE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua applicazione nel diritto vigente in ambito nazionale, le apparecchiature elettriche non più utilizzabili devono essere smaltite in modo differenziato e riciclate secondo criteri di ecocompatibilità.

Inhoudsopgave	Pagina	
1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid	33
1.1	Doelmatig gebruik	33
1.2	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen	33
1.3	Bijzondere veiligheidsinstructies	35
2	Technische gegevens	35
3	Werking van de machine	35
3.1	Overzicht (A)	35
3.2	Netaansluiting	35
3.3	In gebruik nemen	35
3.4	Bediening (B)	36
3.5	Vervangen van het zaagblad	37
4	Instandhouding en onderhoud	37
5	Toebehoren	37
6	Afvalverwijdering	37

Gebruikte symbolen en tekens in dit document:



Gevaar!

Dit symbool waarschuwt voor lichamelijk letsel.



Let op!



Dit teken waarschuwt voor materiële schade en schade aan het milieu.



Verzoek te handelen

1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid

1.1 Doelmatig gebruik

De omloopcirkelzaag ROCUT UKS 160/355 is bedoeld voor het onder een rechte hoek doorzagen van kunststofbuizen van PE, PP, PVDF en PVC met een buitendiameter van 160 tot 355mm, en een wanddikte van minimaal 8mm en maximaal 40mm.

1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften!

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvasteschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van

het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

- c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
 - d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
 - e) **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
 - g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemoniteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- 4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen**
- a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
 - d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
 - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- 5) Service**
- Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

1.3 Bijzondere veiligheidsinstructies

Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.

Stopcontacten buitenshuis moeten met een aardlekschakelaar zijn uitgerust. De installatievoorschriften voor uw elektrische installatie vereisen dit. Neem dit in acht bij gebruik van het apparaat.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan de machine gaat verrichten.

Steek de netstekker van de machine alleen in het stopcontact wanneer de machine uitgeschakeld is.

Aansluitkabel altijd uit de buurt houden van het werkgebied van de machine. Zorg ervoor, dat de kabel altijd naar achter van de machine af wordt geleid.

De machine mag alleen worden gebruikt door geschoolde en geautoriseerde personen!

2 Technische gegevens

Spanning..... 230 V AC, 50/60 Hz

Nominaal opgenomen vermogen 1750 W

Onbelast toerental..... 7600 1/min

Gewicht ca. 12,9 kg

Karakteristieke hand-arm-versnelling < 2,5 m/s²

Beschermingsklasse..... IP20

Veiligheidsklasse..... II

Bedrijfsmodus S3

Geluidsdrukniveau (L_{pA}) 89 dB(A) ; K_{pA} 3 dB (A)

Geluidsvermogeniveau (L_{WA}) 102 dB(A) ; K_{WA} 3 dB (A)

Cirkelzaagblad buiten Ø 180 mm

Boorgat Ø..... 30 mm

De geluidsdruk tijdens het werken kan de waarde van 85 dB (A) overschrijden! Draag een gehoorbescherming! Meetwaarden bepaald volgens EN 60745-1.

3 Werking van de machine

3.1 Overzicht

A

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1 Handwiel | 5 Handgrepen |
| 2 Klemarmen | 6 Draaggreep |
| 3 Vergrendelpen | 7 Motorschakelaar |
| 4 Aanzethendel | |

3.2 Netaansluiting

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontworpen volgens veiligheidsklasse II.

3.3 In gebruik nemen



De ROCUT UKS 160/355 mag uitsluitend in een droge omgeving worden gebruikt! Bij gebruik buitenshuis moet een aardlekschakelaar worden gebruikt!



Zet het werkstuk/de buis goed vast! De buis moet stevig worden verankerd, om te voorkomen dat de twee delen die doorgezaagd worden kunnen bewegen, buigen of vallen.

→ Middels het handwiel (1) de klemarmen (2) zover openen, dat de zaag over de te zagen buis kan worden geplaatst of van voren over de te zagen buis kan worden geschoven.

Let erop, dat de zaag op het bovenste deel van de buis wordt geplaatst en dat de aandrijfmotor altijd in de richting wijst van het buiseinde dat afgezaagd moet worden.

- Draai het handwiel in de tegengestelde richting om de klemarmen te sluiten en de te zagen buis te omvatten.
De klemkracht van de armen moet zodanig zijn, dat de zaag zonder al te grote moeite rond de buis kan worden geleid.
- Aansluiten op de stroomvoorziening (wisselstroom 230 V/50 Hz). Zekering: 16 A traag of overeenkomstige veiligheidsschakelaar.



De buis kan onbekende stoffen/objecten bevatten. Zorg ervoor dat de buis geen vaste stoffen, gassen of vloeistoffen bevat!

3.4 Bediening

B



Beschermkap niet verwijderen! Controleer vóór ieder gebruik of het apparaat naar behoren werkt!



Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad en het zaaggebied! Houd uw handen op de hendels! Wanneer u de zaag met beide handen vasthoudt, kunt u niet in aanraking komen met het zaagblad!

- Aandrijfmotor met schakelaar (7) inschakelen en continu laten draaien.
- Na het uittrekken van de vergrendelpen (3) laat u het zaagblad met de aandrijving middels de aanzethendel (4) langzaam in de te zagen buis zakken.

Na de overeenkomstige neerwaartse beweging arrêteert de vergrendelpen automatisch en vergrendelt de zaag in deze positie.



Let bij het geleiden van de zaag op het netsnoer! Beschadigde kabel meteen vervangen!

- Gebruik nu de draaggreep (6) en de handgrepen (5) om de complete omloopcirkelzaag zonder haperingen maar met gevoel, van de gebruiker weg (in de richting van de pijl) rond de buis te draaien.

Bij een juist gebruik en de juiste instellingen zal de omloopcirkelzaag, nadat deze volledig rond de buisomtrek is geleid, tot stilstand komen op dezelfde plaats waar het zaagproces begon; het af te zagen deel van de buis is nu volledig losgezaagd. Een zaagverloop van max. 3 mm is normaal.



Schakel de aandrijfmotor onmiddellijk uit wanneer het zaagblad beklemd raakt!

- Aandrijfmotor met schakelaar (7) uitschakelen.



Zaagblad bij het uitlopen niet door zijwaartse druk afremmen!

- Nadat het zaagblad tot stilstand is gekomen: de stekker uit het stopcontact halen, de vergrendelpen (3) naar buiten trekken en het zaagblad met aandrijving middels de aanzethendel uit de buis in de rustpositie tillen.

De vergrendelpen vergrendelt de zaag, door nu aan het handwiel (1) te draaien kan de zaag losgemaakt worden en van de buis gehaald worden.



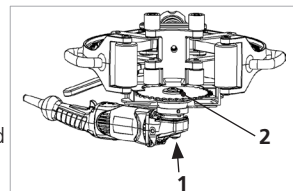
Pak de omloopcirkelzaag bij het verwijderen altijd vast aan de handgreep!

3.5 Vervangen van het zaagblad



Gebruik altijd perfect geslepen zaagbladen die geschikt zijn voor de toepassing. Zaagbladen die beschadigd zijn of van vorm zijn veranderd, zijn gevaarlijk en mogen niet worden gebruikt!

- Netstekker uit het stopcontact halen.
- Open de veiligheidskleppen in de beschermende behuizing.
- Druk op de vergrendelknop **(1)**.
- Draai de bevestigingsmoer **(2)** in het midden van het zaagblad los.
- Vervang het zaagblad.



Let op! De compensatiebus moet geplaatst zijn! Let op! Neem de draairichting van de aandrijfmotor in acht!

- Bevestigingsmoer **(2)** weer vastdraaien.

4 Instandhouding en onderhoud

De omloopcirkelzaag is vrijwel onderhoudsvrij.

Smering van de wentellagers en de transmissie is voldoende gedurende de levensduur van de machine.

De behuizing van de motor mag alleen door een geautoriseerde onderhoudsdienst worden geopend!

Reinig de hele machine, vooral de geleiderollen, na elk gebruik met perslucht.



Veiligheidsbril dragen!

5 Toebehoren

Geschikt toebehoren en een bestelformulier vindt u vanaf pagina 92.

6 Afvalverwijdering

Delen van het apparaat zijn recyclebare materialen en kunnen dus opnieuw worden gebruikt. Hiertoe staan geregistreerde en gecertificeerde recyclebedrijven ter beschikking. Voor de milieuvriendelijke verwerking van de niet-recyclebare delen (bijv. elektronisch schroot) dient u de plaatselijk bevoegde afvaldiensten te raadplegen.

Alleen voor de EU-landen:



Werp elektrisch gereedschap niet in het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende uitgediende elektro- en elektronica-apparatuur en haar omzetting in nationaal recht moet niet meer bruikbaar elektrisch gereedschap afzonderlijk worden verzameld en milieuvriendelijk voor recycling beschikbaar worden gesteld.

Índice	Página
1	Indicações sobre a segurança 39
1.1	Utilização correcta 39
1.2	Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas 39
1.3	Instruções de segurança especiais 41
2	Dados técnicos 41
3	Funcionamento do equipamento 41
3.1	Vista geral (A) 41
3.2	Ligação à rede 41
3.3	Primeiro uso 41
3.4	Operação (B) 42
3.5	Substituição da lâmina de serra 43
4	Conservação e manutenção 43
5	Acessório 43
6	Eliminação 43

Identificações neste documento:



Perigo!

Este símbolo avisa de danos pessoais.



Atenção!

Este símbolo avisa de danos materiais ou ambientais.



Incentivo para acções

1 Indicações sobre a segurança

1.1 Utilização correcta

A serra de circuito ROCUT UKS 160/355 foi concebida para a separação retangular de tubos de plástico em PE, PP, PVDF e PVC com um diâmetro externo entre 160 e 355 mm, uma espessura de parede mínima de 8mm e máxima de 40mm.

1.2 Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas



ATENÇÃO!

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções!

O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo “Ferramenta eléctrica” utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- b) **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta.** Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

- a) **A ficha da ferramentas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fiches de adaptação junto com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- b) **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.
- c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- d) **Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transporter a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- e) **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para áreas externas.** O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.
- f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.
- b) **Usar um equipamento pessoal de protecção. Sempre utilizar um óculos de protecção.** Equipamento de segurança, como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

- c) **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
 - d) **Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.
 - e) **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.
 - g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de dispositivos de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- 4) Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
 - d) **Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.
 - e) **Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas, que possam influenciar o funcionamento do aparelho. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.
 - g) **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.

5) Serviço

A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais. Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta eléctrica.

1.3 Instruções de segurança especiais

Utilize proteção auditiva. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

As tomadas de áreas exteriores têm de estar sempre equipadas com interruptores de segurança contra corrente de falha. Assim o exigem as disposições de instalação para o seu sistema elétrico. Tenha isto em atenção na utilização do aparelho.

Retirar a ficha da tomada antes de realizar qualquer trabalho na máquina.

Apenas ligar a máquina na tomada quando estiver desligada.

Manter sempre o cabo de ligação afastado da área de ação da máquina. Colocar sempre o cabo atrás da máquina.

A máquina só deve ser utilizada por operadores qualificados e autorizados!

2 Dados técnicos

Tensão.....	230 V AC, 50/60 Hz
Potência absorvida nominal	1750 W
Velocidade nominal do motor.....	7600 1/min
Peso	ca. 12,9 kg
Aceleração avaliada de forma típica na área mão-braço.....	< 2,5 m/s ²
Tipo de protecção	IP20
Classe de protecção	II
Modo de funcionamento.....	S3
Nível de pressão acústica (L _{pA}).....	89 dB(A) K _{pA} 3 dB (A)
Nível da potência acústica (L _{WA})	102 dB(A) K _{WA} 3 dB (A)
Lâmina de serra circular exterior Ø.....	180 mm
Perfuração Ø	30 mm

O nível de ruído durante o trabalho pode ultrapassar os 85 dB (A). Usar protectores de ouvidos! Valores medidos apurados em conformidade com a norma EN 60745-1.

3 Funcionamento do equipamento

3.1 Vista geral

A

- | | | | |
|---|--------------------------|---|----------------------|
| 1 | Volante | 5 | Pegas de condução |
| 2 | Braços de aperto | 6 | Pega de transporte |
| 3 | Pino de encaixe | 7 | Interruptor de motor |
| 4 | Alavanca de distribuição | | |

3.2 Ligação à rede

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurança também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

3.3 Primeiro uso



Apenas utilizar o ROCUT UKS 160/355 a seco! Aquando da utilização ao ar livre utilizar um disjuntor diferencial!



Fixe e proteja a peça de trabalho/tubo! Prender firmemente o tubo de modo a evitar movimentações, dobras e quedas na ponta de corte.

→ Abrir os braços de aperto (2) através do volante (1) de modo a que a serra deslize por cima e pela frente do tubo a tratar.

Prestar atenção para que a serra colocada em cima do tubo fique assente no ponto superior ou ponto de vértice do tubo e que o motor de acionamento mostre sempre a ponta do tubo a serrar.

- Ao girar o volante no sentido contrário, os braços de aperto fecham-se e envolvem o tubo a tratar.
A força de aperto dos braços deve ser calculada de modo a que a serra possa ser utilizada com facilidade no tubo.
- Realizar a ligação elétrica (corrente alternada 230 V/50 Hz). Proteção: 16 A de ação retardada ou respetivo interruptor de segurança de circuito.



O tubo pode conter materiais/objetos estranhos. Certificar-se de que não se encontram materiais sólidos, gases ou líquidos no tubo!

3.4 Operação

B



Não retirar a cobertura de proteção! Verificar se o funcionamento está correto antes de cada utilização!



Manter as mãos afastadas da lâmina de serra e da área da serra! Manter as mãos nas pegas de comando! Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não poderão ser alcançadas pela lâmina de serra!

- Ligar o motor de acionamento através do interruptor (7) e mantê-lo no funcionamento contínuo.
- Depois de retirar o pino de encaixe (3), introduzir a lâmina de serra com o acionamento no tubo a tratar através da alavanca de distribuição (4).

Após o respetivo movimento descendente, o pino de encaixe encaixa-se automaticamente e bloqueia a serra nesta posição.



Ao conduzir o dispositivo de serragem prestar atenção ao cabo! Substituir imediatamente os cabos danificados!

- Utilizar eficientemente a serra de circuito completa com a pega de transporte (6) e as pegas de condução (5), à volta do tubo, afastada do operador (no sentido da seta).

Com o manuseamento e ajuste certos, com a rotação circunferencial do tubo a serra de circuito vai para a mesma posição inicial do processo de serragem; a parte do tubo a cortar é separada na totalidade. É normal um desvio de corte de 3 mm no máx.



Desligar imediatamente o motor de acionamento em caso de bloqueio da lâmina de serra!

- Desligar o motor de acionamento através do interruptor (7).



Aquando da saída não travar a lâmina de serra através de contra-pressão lateral!

- Após a paragem da lâmina de serra, desligar a ligação elétrica, extrair o pino de encaixe (3) e levantar a lâmina de serra com o acionamento para fora do tubo, para a posição de espera, através da alavanca de distribuição.

O pino de encaixe bloqueia a serra, que pode ser libertada ao girar o volante (1) e retirada pelo tubo.



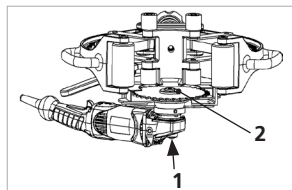
Aquando da libertação segurar sempre a serra de circuito pela pega!

3.5 Substituição da lâmina de serra



Utilizar sempre uma lâmina de serra devidamente afiada e adequada para a utilização. As lâminas de serra fissuradas ou com um formato alterado representam perigo e não devem ser utilizadas!

- Retirar a ficha da tomada.
- Abrir as tampas de proteção no compartimento de proteção.
- Pressionar o botão de bloqueio (1).
- Rodar a porca de fixação (2) para o centro da lâmina de serra.
- Trocar a lâmina de serra.



Atenção! A bucha de compensação tem de estar devidamente posicionada! Atenção! Ter em atenção o sentido de rotação do motor de acionamento!

- Voltar a apertar a porca de fixação (2).

4 Conservação e manutenção

A serra de circuito não necessita de manutenção por muito tempo.

A lubrificação dos rolamentos e da engrenagem é suficiente durante a vida útil da máquina.

O compartimento do motor só deve ser aberto por uma oficina de serviço autorizada!

Após cada utilização, limpar a máquina completa, sobretudo os roletes, com ar comprimido.



Usar óculos de proteção!

5 Acessório

Informações sobre o acessório adequado e um formulário de encomenda a partir da página 92.

6 Eliminação

Algumas partes do equipamento são materiais valiosos e podem ser reciclados. Para este fim, há empresas de reciclagem autorizadas e certificadas à sua disposição. Para eliminar as partes não-recicláveis (p. ex. Sucata electrónica) de modo compatível com o ambiente, por favor, entre em contacto com a respectiva autoridade de reciclagem local.

Só para países UE:



Não deite ferramentas eléctricas para o lixo doméstico! De acordo com a Directiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a sua transposição para Direito nacional é obrigatório recolher separadamente ferramentas eléctricas fora de uso e conduzi-las à reciclagem.

Indhold	Side	
1	Henvisninger til sikkerheden	45
1.1	Formålsbestemt anvendelse	45
1.2	Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj	45
1.3	Særlige sikkerhedsanvisninger	47
2	Tekniske oplysninger	47
3	Apparatets funktion	47
3.1	Oversigt (A)	47
3.2	Nettilslutning	47
3.3	Idriftsættelse	47
3.4	Betjening (B)	48
3.5	Udskiftning af savklinge	49
4	Pleje og eftersyn	49
5	Tilbehør	49
6	Affaldsbehandling	49

Symboleri denne dokumentation:



Fare!

Dette tegn advarer mod personskader.



Pas på!

Dette tegn advarer mod ting- eller miljøskader.



Opfordrer til handling

1 Henvisninger til sikkerheden

1.1 Formålsbestemt anvendelse

Rotationsrundsaven ROCUT UKS 160/355 er beregnet til retvinklet overskæring af kunststofrør af PE, PP, PVDF og PVC med en gennemsnitlig udvendig diameter på 160 til 355 mm og en vægtykkelse på mindst 8 mm og maksimalt 40 mm.

1.2 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj



ADVARSEL!

Læs alle advarselshenvisninger og instrukser!

I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i maskinen øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære maskinen i ledningen, hænge maskinen op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten).** Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis maskinen benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- d) **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå en anormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

4) Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- a) **Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid en maskine, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med den rigtige maskine arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke en maskine, hvis afbryder er defekt.** En maskine, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) **El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

5) Service

Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

1.3 Særlige sikkerhedsanvisninger

Bær høreværn. Støjpåvirkninger kan føre til høretab.

Stikkontakter, der er placeret udendørs, skal være forsynet med fejlstrømsrelæer. Det er et krav iht. installationsforskrifterne til elektroanlægget. Vær opmærksom på dette under anvendelse af apparatet.

Før ethvert arbejde på maskinen skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

Maskinen må kun sluttes til stikkontakten i slukket tilstand.

Hold altid tilslutningskablet væk fra maskinens funktionsområde. Før altid kabler væk fra maskinen på maskinens bagside.

Maskinen må udelukkende betjenes af uddannede og autoriserede brugere!

2 Tekniske oplysninger

Spænding230 V AC, 50/60 Hz

Nominal optagen effekt 1750 W

Tomgangshastighed7600 1/min

Vægt.....ca. 12,9 kg

Typisk vurderet acceleration i hånd-arm-område< 2,5 m/s²

Kapslingsklasse.....IP20

Beskyttelsesklasse.....II

DriftsformS3

Lydtrykniveau (L_{pA})..... 89 dB(A) | K_{pA} 3 dB (A)

Lydeffektniveau (L_{WA})..... 102 dB(A) | K_{WA} 3 dB (A)

Rundsavsklinge – udv. Ø..... 180 mm

Boring Ø30 mm

Støjniveauet kan under arbejdet overskride 85 dB (A). Brug høreværn! Værdier målt i.h.t. EN 60745-1.

3 Apparatets funktion

3.1 Oversigt

A

- | | | | |
|---|-----------------|---|--------------|
| 1 | Håndhjul | 5 | Styregreb |
| 2 | Klemarme | 6 | Bæregreb |
| 3 | Stopbolt | 7 | Motorkontakt |
| 4 | Fremføringsgreb | | |

3.2 Nettilslutning

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

3.3 Idriftsættelse



ROCUT UKS 160/355 må udelukkende anvendes i tørre omgivelser! Ved anvendelse udendørs skal anvendes et FI-beskyttelsesrelæ!



Fastgør arbejdsэлеmentet/røret! Røret skal forankres sikkert for at forhindre bevægelse, bøjning eller nedfaldning på snitenheden.

➔ Brug håndhjulet (1) til at åbne klemarmene (2) så meget, at saven kan føres ovenfra eller forfra og på det rør, der skal bearbejdes.

Sørg for, at saven, der er sat på røret, er placeret på rørets øverste punkt eller toppunkt, og at drivmotoren altid vender mod den ende af røret, der skal afsaves.

→ Ved at dreje håndhjulet den modsatte vej lukkes klemarmene, og det rør, der bearbejdes, gribes og fastholdes.

Armenes spændkraft skal tilpasses, så savklingen kan føres let på røret.

→ Opret elektrisk forbindelse (vekselstrøm 230 V/50 Hz). Sikring: 16 A modstand eller tilsvarende beskyttelsesrelæ.



Røret kan indeholde ukendte stoffer/objekter. Kontrollér, at der ikke findes nogen faststoffer, gasser, væsker i røret!

3.4 Betjening

B



Fjern aldrig beskyttelsesafdækningen! Før ethvert brug skal kontrolleres, om apparatet fungerer korrekt!



Hold hænder væk fra savklinge og saveområdet! Hold hænderne på betjeningsgrebet! Når begge hænder bruges til at holde saven fast, kan de ikke blive fanget i savklingen!

→ Tænd drivmotoren vha. kontakten (7), og lad den køre konstant.

→ Efter udtrækning af stopbolten (3) skal savklingen med drevet føres langsomt ind i det rør, der skal bearbejdes, vha. fremføringsgrebet (4).

Efter den tilsvarende nedadgående bevægelse indføres stopbolten automatisk og holder saven fast i denne stilling



Pas på kablet ved fremføring af saveanordningen! Udskift øjeblikkeligt beskadigede kabler!

→ Før nu hurtigt, men forsigtigt, den samlede rotationsrundsav væk fra betjeningspersonen (pilens retning) vha. bæregrebet (6) og styregrebet (5) og omkring røret.

Ved korrekt håndtering og indstilling løber rotationsrundsaven efter bevægelse omkring rørdiameteren ud på samme sted, hvor savningen startede, og det rørstykke, der skulle saves af, er fuldstændigt adskilt. En skæreeafvigelse på maks. 3 mm er normal.



Hvis savklingen bliver fastklemt, skal drevmotoren øjeblikkeligt slukkes!

→ Sluk drevmotoren vha. kontakten (7).



Savklingen må ikke bremses ved tryk mod siderne ved udføringen!

→ Når savklingen står stille, skal den elektriske tilslutning frakobles, stopbolten (3) skal trækkes ud, og savklingen med drev skal hæves ud af røret og til udgangsposition vha. fremføringsgrebet.

Stopbolten låser saven fast. Den kan nu kun frigøres ved drejning af håndhjulet (1) og derefter tages ud af røret.



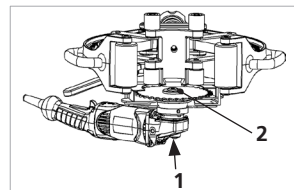
Ved frigørelse af rotationsrundsaven skal den altid bæres i grebet!

3.5 Udskiftning af savklinge



Anvend altid en perfekt slebet savklinge, der er egnet til formålet. Ridsede savklinger, og klinger, hvis form er ændret, udfør en farekilde og må aldrig anvendes!

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Åbn beskyttelsesklapperne i beskyttelseshuset.
- Tryk på blokeringsknappen **(1)**.
- Skru spændemøtrikken **(2)** i midten af savklingen af.
- Udskift savklingen.



Bemærk! Udligningsbøsningen skal være placeret! Bemærk! Vær opmærksom på drevmotorens køreretning!

- Skru spændemøtrikken **(2)** fast igen.

4 Pleje og eftersyn

Rotationsrundsaven er så godt som vedligeholdelsesfri.

Smøringen af kuglelejet og drevet er tilstrækkelig til at vare i hele maskinens levetid.

Motorhuset må udelukkende åbnes af et autoriseret serviceværksted!

Den samlede maskine, og specielt løberullerne, skal rengøres med trykluft efter hvert brug.



Bær beskyttelsesbrille!

5 Tilbehør

Egnet tilbehør og en bestillingsformular findes fra sida 92.

6 Affaldsbehandling

Dele af apparatet er af brugbart materiale og kann genbruges. Hertil står autoriserede og certificerede genbrugsvirksomheder til rådighed. Til miljøvenlig affaldsbehandling af ikke brugbart materiale (f.eks. elektronikaffald) vær venlig at spørge den myndighed, hvorunder det sorterer.

Kun til EU-lande:



Elektrisk værktøj må ikke smides ud med det almindelige affald! I henhold til det Europæiske Direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr og gennemførelsen i national lovgivning skal ikke længere brugbart elektrisk værktøj indsamles separat og tilføres en recyclingsproces.

Innehåll	Sida
1 Anvisningar om säkerhet	51
1.1 Föreskriven användning	51
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	51
1.3 Speciella säkerhetsanvisningar	53
2 Teknisk data	53
3 Apparats funktion	53
3.1 Översikt (A)	53
3.2 Nätanslutning	53
3.3 Driftsättning	53
3.4 Manövrering (B)	54
3.5 Byte av sågblad	55
4 Skötsel och underhåll	55
5 Tillbehör	55
6 Avfallshantering	55

Symboler i detta dokument:



Fara!

Denna symbol varnar för personskador.



OBS!

Denna symbol varnar för skador på material eller miljö.



Uppmaning till handlande

1 Anvisningar om säkerhet

1.1 Föreskriven användning

Den roterande cirkelsågen ROCUT UKS 160/355 är konstruerad för rätvinkelskärning av plaströr av PE, PP, PVDF och PVC med en ytterdiameter på 160 till 355 mm, vägg tjocklek på minst 8 mm och högst 40 mm.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



WARNING!

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner!

Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kann antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elektriskt slag.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektriskt slag om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektriskt slag.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elektriskt slag.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elektriskt slag.
- Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

3) Personsäkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd – med beaktande av elverktygets modell och driftsätt – reducerar risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan**

du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kann olycka uppstå.

- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kann medföra kroppsskada.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fallkan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kann dras in av roterande delar.
- g) **När elverktyg används med dammsugnings- och -uppsamlingsu-trustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.

4) Korrekt användning och hantering av elverktyg

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kann kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- c) **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget återanvänds.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

5) Service

Låt elverktyget repareras endast av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

1.3 Speciella säkerhetsanvisningar

Använd hörselskydd. Exponering för buller kan orsaka hörselskador.

Uttag i utomhusområden ska vara utrustade med jordfelsbrytare. Detta kräver installationsinstruktioner för din elektriska utrustning. Observera detta när du använder enheten.

Innan något arbete utförs på maskinen, dra ut kontakten ur uttaget.

Maskinen får endast anslutas avstängd till vägguttaget.

Anslutningskabeln måste alltid hållas borta från arbetsområdet i maskinen. Led alltid kabeln bort från maskinen.

Maskinen får endast användas av utbildade och auktoriserade operatörer

2 Teknisk data

Spänning.....	230 V AC, 50/60 Hz
Nominell ineffekt	1750 W
Tomgångsvarvtal	7600 1/min
Vikt.....	ca. 12,9 kg
Typisk bedömd acceleration i hand-arm-området.....	< 2,5 m/s ²
Skydd.....	IP20
Skyddsklass	II
Driftläge.....	S3
Ljudtrycksnivå (L _{pA})	89 dB(A) † K _{pA} 3 dB (A)
Ljudeffektnivå (L _{WA})	102 dB(A) † K _{WA} 3 dB (A)
Cirkelsågblad yttre Ø.....	180 mm
Hål Ø	30 mm

Ljudtrycksnivån kan vara högre än 85 dB (A) när man arbetar med produkten. Använd hörselskydd! Mätvärdena har uppmätts enligt EN 60745-1.

3 Apparats funktion

3.1 Översikt

A

- | | | | |
|---|-----------|---|--------------|
| 1 | handratt | 5 | styrhandtag |
| 2 | klämarmar | 6 | bärhandtag |
| 3 | låsbulnar | 7 | motorbrytare |
| 4 | matarspak | | |

3.2 Nätanslutning

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylden. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

3.3 Driftsättning



ROCUT UKS 160/355 får bara användas torrt! När den används utomhus måste en jordfelsbrytare användas!



Fixera och sätt fast arbetsstycke/rör! Röret måste vara fast förankrat för att förhindra rörelser, böjning och fall på den kapade änden.

→ Öppna klämarmarna (2) vid handratten (1) så mycket att sågen kan skjutas igenom eller från framsidan av röret som ska bearbetas.

Se till att sågen sitter på den översta punkten eller spetsen av röret, medan drivmotorn alltid visar slutet av röret som ska sågas av.

- Genom motsatt vridning av handhjulet stängs klämarmarna och griper tag i det rör som ska bearbetas.
Spännkraften på armarna ska vara dimensionerad så att sågen fortfarande lätt kan köras på röret.
- Anslutning av elsystem (AC 230 V/50 Hz). Säkring: 16 A trög eller motsvarande brytare.



Röret kan innehålla okända ämnen/föremål. Se till att inga fasta ämnen, gaser eller vätskor finns i röret!

3.4 Manövrering

B



Ta inte bort skyddslocket! Kontrollera korrekt funktion före varje användning!



Håll händerna borta från sågbladet och sågområdet! Håll händerna på styrhandtaget! Om båda händerna håller i sågen kan de inte skadas av sågbladet!

- Stäng av drivmotorn med brytaren **(7)** och låt den gå i kontinuerlig drift.
- Efter utdragning av låsbulten **(3)** dras sågbladet med drivenheten via matarspaken **(4)** långsamt tillbaka in i röret som ska bearbetas.

Efter motsvarande rörelse nedåt hakar låsbulten i ingrepp automatiskt och låser fast sågen i detta läge.



Akta nätsladden vid sågningen! Skadad sladd måste bytas omedelbart!

- Hela cirkelsågningen runt utförs med handtaget **(6)** och styrhandtaget **(5)** snabbt men varsamt bort från operatören (pilens riktning) runt röret.
Om sågen hanteras på rätt sätt så kommer cirkelsågen efter att ha sågat runt hela omkretsen av röret avslutas på samma ställe som sågprocessen började, så att röret kapas helt. Ett genomsnittligt snitt på max. 3 mm är normalt.



Stäng genast av drivmotorn om sågbladet fastnar!

- Stäng av drivmotorn med brytaren **(7)**.



Bromsa inte sågbladet genom sidotryck!

- Efter stopp av sågbladet koppla bort elektriska anslutningar, dra ut låsbulten **(3)** och lyft bladet med drivenheten genom matarspaken från röret till viloläge.
Låsbulten låser sågen, den kan lossas genom att vrida handhjulet **(1)** och tas loss från röret.



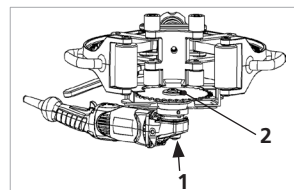
Bär alltid roterande cirkelsågar i handtaget!

3.5 Byte av sågblad



Använd alltid ett korrekt slipat och ändamålsenligt sågblad. Spruckna sågblad, och sådana som har ändrat form, utgör en källa till risk och får inte användas!

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Öppna spjället i skyddshöljet.
- Tryck på låsknappen **(1)** igen.
- Dra av fästmuttern **(2)** i bladcentret.
- Byt ut sågbladet.



Se upp! Utjämningsbussningen måste positioneras! Se upp! Observera rotationsriktningen hos drivmotorn!

- Dra åt fästmuttern **(2)** igen.

4 Skötsel och underhåll

Den roterande cirkelsågen är praktiskt taget underhållsfri.

Smörjning av rullager och av transmissionen är tillräckligt för att öka maskinens livslängd.

Motorhuset får endast öppnas av en auktoriserad serviceverkstad!

Hela maskinen, speciellt svängrollarna, måste rengöras med tryckluft efter varje användning.



Använd skyddsglasögon!

5 Tillbehör

Lämpligt tillbehör och ett beställningsformulär återfinns från sidan 92.

6 Avfallshantering

Vissa delar i detta verktyg innehåller ämnen som kan återvinnas. Detta kan utföras av certifierade återvinningsföretag. Vid skrotning av icke återvinningsbara ämnen (t.ex. elektronikskrot) skall du ta kontakt med ansvarig kommunal instans.

Gäller endast EU-länder:



Kasta inte elektriska verktyg bland hushållsavfall! Enligt direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och nationell lagstiftning genom vilken direktivet införlivats ska elektriska verktyg som inte längre är användbara samlas in separat och tillföras miljövänlig återvinning.

Innhold	Side	
1	Henvisninger angående sikkerhet	57
1.1	Forskriftsmessig bruk	57
1.2	Generelle advarsler for elektroverktøy	57
1.3	Spesielle sikkerhetshenvisninger	59
2	Tekniske data	59
3	Funksjon av maskinen	59
3.1	Oversikt (A)	59
3.2	Nettilkopling	59
3.3	Igangkjøring	59
3.4	Betjening (B)	60
3.5	Skifte av sagblad	61
4	Pleie og vedlikehold	61
5	Tilbehør	61
6	Avfallsdumping	61

Kjennetegn i dette dokumentet:



Fare!

Dette tegnet advarer mot personskader.



OBS!

Dette tegnet advarer mot materielle skader og miljøskader.



Oppfordring til handlinger

1 Henvisninger angående sikkerhet

1.1 Forskriftsmessig bruk

Rotasjonssirkelsagen ROCUT UKS 160/355 er utformet for rettvinklet kapping av plastrør av PE, PP, PVDF og PVC med utvendig diameter fra 160 til 355mm, veggtykkelse fra minst 8mm og maksimalt 40mm.

1.2 Generelle advarsler for elektroverktøy



ADVARSEL!

Les gjennom alle advarslene og anvisningene!

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jodede elektroverktøy.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jodet.
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg.** Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) Personisikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselvern - avhengig av type og bruk av elektroverktøyet - reduserer risikoen for skader.

- c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
 - d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
 - e) **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
 - f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
 - g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.
- 4) Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy**
- a) **Ikke overbelast maskinen. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
 - b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/av-bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
 - d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
 - e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
 - f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
 - g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene og slik det er foreskrevet for denne spesielle maskintypen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

5) Service

Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes maskinens sikkerhet.

1.3 Spesielle sikkerhetshenvisninger

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen.

Utendørs stikkontakter må være utstyrte med jordfeilbryter. Installasjonsforskriftene for ditt elektriske anlegg har krav om det. Ved bruk av apparatet, pass alltid på:

Før alle arbeider på maskinen skal støpselet trekkes ut av stikkkontakten.

Maskinen skal være slått av når den kobles til stikkkontakten.

Hold alltid strømledningen unna maskinens arbeidsområde. Før strømledningen alltid bak maskinen.

Maskinen skal kun brukes av opplærte og autoriserte brukere!

2 Tekniske data

Spenning.....	230 V AC, 50/60 Hz
Nominell inngangseffekt	1750 W
Tomgangsturtall	7600 1/min
Vekt	ca. 12,9 kg
Typisk vurdert akselerering i hånd-arm området.....	< 2,5 m/s ²
Beskyttelsesklasse.....	IP20
Verneklasse	II
Driftstype	S3
Lydtryknivå (L _{pA}).....	89 dB(A) † K _{pA} 3 dB (A)
Lydeffektnivå (L _{WA}).....	102 dB(A) † K _{WA} 3 dB (A)
Rundt sagblad utvendig Ø	180 mm
Hull Ø.....	30 mm

Støynivået kan overskride 85 dB (A) under arbeid. Bruk hørselsvern! De formidlede måleverdiene tilsvarer EN 60745-1.

3 Funksjon av maskinen

3.1 Oversikt

A

1	Håndhjul	5	Føringshåndtak
2	Spennarmer	6	Bærehåndtak
3	Låsebolt	7	Motorbryter
4	Reguleringsspake		

3.2 Nettilkopling

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

3.3 Igangkjøring



ROCUT UKS 160/355 skal kun brukes tørt! Ved bruk utendørs skal det brukes jordfeilbryter!



Fest og lås arbeidsstykke/rør! Røret skal være fast forankret for å unngå bevegelse, bøyning og fall ved kappeenden.

→ Ved hjelp av håndhjulet (1) spennarmer (2) åpnes det så mye at sagen jkan skyves over eller inn forfra på røret som skal sages.

Pass da på at sagen sitter på røret og ligger an mot det høyeste punktet, og at drivmotoren alltid skal peke mot den rørende som skal sages av.

- Ved å dreie håndhjulet motsatt vei lukkes spennarmene og griper rundt røret som skal sages. Spennkraften på armene skal stilles slik at sagen lett kan føres på røret.
- Kobel til strømmen (vekselstrøm 230 V/50 Hz). Sikring: 16 A trege eller tilsvarende automatsikring.



Røret kan inneholde ukjente stoffer/objekter. Forsikre deg om at det ikke er faste stoffer, gass eller væske i røret!

3.4 Betjening

B



Ikke ta av beskyttelsesdekelet! Før hver bruk, kontroller korrekt funksjon!



Hold hendene unna sagbladet og sagområdet! Hold hendene på betjeningshåndtakene! Når begge hendene har grep om sagen, kan de ikke komme i kontakt med sagbladet!

- Slå på drivmotoren med bryter (7) og la den stå på kontinuerlig drift.
- Etter å ha trukket ut låsebolten (3) la sagbladet langsomt gå inn i røret ved hjelp av reguleringspaken (4).

Ved en aktuell nedgående bevegelse går låsebolten automatisk i lås og låser sagbladet på plass.



Pass på strømledningen når sagen føres! Skift straks ut skadet strømledning!

- Før rotasjonssirkelsagen hele veien rundt røret kun ved hjelp av bærehåndtaket (6) og føringshåndtaket (5) jevnt og forsiktig, pekende vekk fra brukeren (pilretning).

Ved korrekt håndtering og innstilling vil rotasjonssirkelsagen etter rotasjon rundt hele rørdiameteren løpe ut på samme sted som sagsporet startet, slik at røret er helt kappet av. Forløp av snittet på maks. 3 mm er normalt.



Dersom sagbladet klemmer, stopp straks drivmotoren!

- Slå av drivmotoren ved hjelp av bryteren (7).



Ikke brems sagbladet ved å trykke inn fra siden!

- Når sagbladet står stille, koble fra strømmen, trekk ut låsebolten (3) og løft sagbladet ut fra røret ved hjelp av reguleringspaken til hvilestilling.

Låsebolten låser sagen, den kan løsnes ved å dreie på håndhjulet (1) og tas av fra røret.



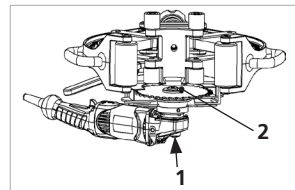
Bør alltid rotasjonssirkelsagen i håndtaket når den løsnes!

3.5 Skifte av sagblad



Bruk alltid et skarpt sagblad som passer for bruksområdet (materialet). Sagblad med sprekker eller som er deformerte, er en farekilde og skal aldri brukes!

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Åpne beskyttelsesklaff i beskyttelseshuset.
- Trykk låseknappen (1).
- Skru av festemutteren (2) i senter av sagbladet.
- Skift sagblad.



OBS! Utjevningshylsen må alltid være posisjonert! OBS! Pass på rotasjonsretning på drivmotoren!

- Trekk til igjen festemutteren (2).

4 Pleie og vedlikehold

Rotasjonsringskapselen er stort sett vedlikeholdsfri.

Smøring av rullelageret og giret er tilstrekkelig for hele maskinens levetid.

Motorhuset skal kun åpnes av et autorisert serviceverksted!

Hele maskinen, spesielt løperullene, skal rengjøres med trykkluft etter hver bruk.



Bruk vernebriller!

5 Tilbehør

Egnet tilbehør og et bestillingsformular finner du fra og med side 92.

6 Avfallsdumping

Deler av apparatet er verdifulle stoffer, og kan tilføres resirkuleringen. Du kan bruke tillatte og sertifiserte resirkuleringsbedrifter til dette. For miljøvennlig avfallsdumping av de delene som ikke kan resirkuleres (f.eks. elektronikkjøppler) spør du vennligst etter hos ansvarlige for avfallsdumping.

Kun for EU-land:



Elektroverktøy må ikke deponeres sammen med husholdningsavfallet! Iht. Europeisk direktiv 2012/19/EF angående gamle elektro og elektronikkapparater, og deres omsetning til nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke brukes lenger samles og tilføres et miljøvennlig gjenbruksdeponi.

Sisältö	Sivu
1 Turvallisuuteen liittyviä ohjeita	63
1.1 Määräystenmukainen käyttö	63
1.2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet	63
1.3 Erityiset turvallisuusohjeet	65
2 Tekniset tiedot	65
3 Laitteen toiminta	65
3.1 Koneen osat (A)	65
3.2 Verkkoliitäntä	65
3.3 Käyttöönotto	65
3.4 Käyttö (B)	66
3.5 Terän vaihtaminen	67
4 Hoito ja huolto	67
5 Tarvikkeet	67
6 Kierrätys	67

Dokumentissa käytetyt merkinnät:



Vaara!

Merkki varoittaa loukkaantumisista.



Huom!

Merkki varoittaa esine- ja ympäristövahingoista.



Viittaa toimenpiteisiin

1 Turvallisuuteen liittyviä ohjeita

1.1 Määräystenmukainen käyttö

ROCUT UKS 160/355 -leikkuri soveltuu PE-, PP-, PVDF- ja PVC-putkien katkaisemiseen suorassa kulmassa, putken ulkoläpimita 160 - 355 mm, seinämän paksuus min. 8 mm ja maks. 40 mm.

1.2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet!

Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys ja valaismattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteet, kuten pölynsuojanaamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet pienentävät, tilanteen mukaan oikein käytettyinä, loukkaantumisriskiä.

- c) **Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi-ineet loitolla liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4) Sähkötyökalujen huolellinen käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirät sähkötyökalun varastoitavaksi.** Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistytksen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa.** Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- f) **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5) Huolto

Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksien vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

1.3 Erityiset turvallisuusohjeet

Käytä kuulosuojaimia. Melu saattaa vaurioittaa kuuloa.

Ulkona sijaitsevilla pistorasioissa tulee olla vikavirtasuojakytkimet. Tämä on mainittu sähkölaitteen asennusohjeessa. Huomaa tämä laitetta käyttäessäsi.

Irroita pistoke pistorasiasta ennen laitteelle tehtäviä varustelu- yms. töitä.

Liitä laite pistorasiaan vain, kun siitä on virta kytketty pois päältä.

Pidä liitäntäjohto etäällä laitteen työalueelta. Johda liitäntäjohto laitteesta taaksepäin.

Laitetta saa käyttää vain sen käyttöön koulutettu ja valtuutettu henkilö!

2 Tekniset tiedot

Jännite 230 V AC, 50/60 Hz

Ottoteho 1750 W

Tyhjäkäyntikierrosluku 7600 1/min

Paino..... ca. 12,9 kg

Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva painotettu kiihtyvyys < 2,5 m/s²

Kotelointiluokka IP20

Suojausluokka II

Käyttötapa S3

Äänen painetaso (L_{pA}) 89 dB(A) | K_{pA} 3 dB (A)

Äänen tehotaso (L_{WA}) 102 dB(A) | K_{WA} 3 dB (A)

Sahanterä, ulko- Ø 180 mm

Reikä Ø 30 mm

Melutaso voi käytön aikana ylittää 85 dB (A). Käytä kuulonsuojaimia! Arvot mitattu EN 60745-1 mukaan..

3 Laitteen toiminta

3.1 Koneen osat

A

- | | | | |
|---|---------------|---|------------------|
| 1 | Käsipyörä | 5 | Ohjainkahva |
| 2 | Puristinleuka | 6 | Kantokahva |
| 3 | Lukituspultti | 7 | Moottorin kytkin |
| 4 | Ohjausvipu | | |

3.2 Verkkoliitäntä

Yhdistä ainoastaan tasavirtalähteeseen, jonka volttimäärä on sama kuin levyssä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistokkeisiin on mahdollista, sillä muotoilu on yhdenmukainen turvallisuusluokan II kanssa.

3.3 Käyttöönotto



ROCut UKS 160/355 -leikkuria saa käyttää vain kuivassa paikassa! Ulkona käytettäessä on käytettävä vikavirtasuojakytkintä!



Kiinnitä työkappale / putki! Putken tulee olla kiinnitetty tukevasti, jotta se ei pääse liikkumaan, taipumaan eikä leikattava pää pääse putoamaan.

➔ Avaa puristusleukoja (2) käsipyörällä (1) siten, että voit työntää leikkurin putken päältä tai putken päästä leikattavaan kohtaan.

Huomaa samalla, että leikkuri on putken päällä ylimmässä kohdassa ja että leikkurin moottori on leikattavan putken osan puolella.

- Puristusleuat sulkeutuvat putken ympärille käsipyörää vastakkaiseen suuntaan kääntämällä. Leukojen puristusvoima tulee olla siten säädetty, että saha voi liikkua kevyesti putken pinnalla.
- Sähköliitäntä (vaihtovirta 230 V / 50 Hz). Sulake: 16 A hidas tai vastaava automaattisulake.



Putken sisällä saattaa olla jotakin ylimääräistä. Varmista, että putkessa ei ole kiinteää materiaalia, kaasua eikä nestettä!

3.4 Käyttö

B



Älä poista suojuksia! Tarkista leikkurin toiminta joka kerta ennen kuin alat käyttää sitä!



Pidä sormet pois terän ulottuvilta! Pidä kädet leikkurin kahvoissa! Kun pidät leikkurista kiinni molemmin käsin, et voi koskea terään!

- Kytke moottori päälle kytkimestä **(7)**. Pidä se jatkuva käyttö -tilassa.
- Irroita lukituspultti **(3)**. Siirrä terä ja moottori leikkattavaan kohtaan ohjausvivusta (4) hitaasti ohjaamalla.

Kun laitetta on siirretty alas, lukituspultti lukkiutuu automaattisesti ja lukitsee leikkurin siihen asentoon.



Putkea leikatessasi varo liitäntäjohtoa! Vaihda vahingoittunut liitäntäjohto heti!

- Liikuta leikkuria nyt kantokahvasta **(6)** ja ohjaimista **(5)** nopeasti mutta silti varovasti itsestäsi pois päin (nuolen suuntaan) putken ympäri.
- Jos käsittelet leikkuria oikein ja säädöt ovat kohdallaan, leikkuri palaa lähtöpaikkaan. Putki on katkaistu. Sahausjäljessä on normaalia maks. 3 mm poikkeama.



Pysäytä moottori heti, jos terä jumiutuu!

- Kytke moottori kytkimestä **(7)** pois päältä.



Älä jarruta terää painamalla sitä sivusuunnassa!

- Kun terä on pysähtynyt, erota laite sähköverkosta, irroita lukituspultti **(3)** ja nosta terä ja moottori ohjausvivun avulla putkesta lepoasentoon.
- Lukituspultti lukitsee leikkurin. Sen voi irroittaa ja ottaa pois putkesta säätöpyörää **(1)** kääntämällä.



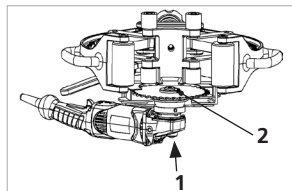
Kanna leikkuria kahvasta, kun irroitat sen putkesta!

3.5 Terän vaihtaminen



Käytä aina teroitettua ja käyttötilanteeseen sopivaa terää. Halkeillut ja vääntynyt terä on vaarallinen. Sellaista ei saa käyttää!

- Vedä pistoke pistorasiasta.
- Avaa suojuksen kannet.
- Paina lukitusnuppia **(1)**.
- Irrota terän keskiön kiinnitysmutteri **(2)**.
- Vaihda terä.



Huomio! Tasausholkin tulee olla asennettuna! Huomio! Huomio moottorin pyörimis-suunta!

- Kiristä kiinnitysmutteri **(2)**.

4 Hoito ja huolto

Leikkuri on huoltovapaa.

Rullien laakereiden ja vaihteen voitelu riittää koko laitteen käyttöiäksi.

Moottorin kotelon saa avata vain valtuutettu huolto!

Puhdista koko laite ja erityisesti laitteen rullat paineilmalla aina käytön jälkeen.



Käytä suojalaseja!

5 Tarvikkeet

Sopivat tarvikkeet ja tilauskaavake löytyvät sivulta 92.

6 Kierrätys

Koneessa on osia, jotka voidaan toimittaa uusiokäyttöön. Tätä varten on hyväksynnän ja sertifiointin saaneita kierrätysyrityksiä. Uusiokäyttöön soveltumattomien osien (esim. elektroniikkaromu) ympäristöystävällisistä jätehuoltomahdollisuuksista saat tietoa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Koskee vain EU-maita:



Älä heitä sähköjätkekaluja sekajätteisiin! Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EY ja sen voimaansaattavien kansallisten säädösten mukaisesti tulee käytöstä poistetut sähköjätkekalut kerätä erikseen uudelleenkäyttöä varten.

Spis treści	Strona
1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	69
1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	69
1.2 Ogólne przepisy bezpieczeństwa	69
1.3 Szczegółne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	71
2 Dane techniczne	71
3 Funkcjonowanie urządzenia	71
3.1 Rysunek zestawieniowy (A)	71
3.2 Podłączenie do sieci	71
3.3 Rozruch	71
3.4 Obsługa (B)	72
3.5 Wymiana tarczy tnącej	73
4 Dozór i konserwacja	73
5 Dodatkowe wyposażenie	73
6 Utylizacja	73

Oznakowanie w tym dokumencie:



Niebezpieczeństwo!

Ten znak ostrzega przed zagrożeniem dla ludzi.



Uwaga!

Ten znak ostrzega przed możliwością powstania zagrożenia dla dóbr materialnych i środowiska naturalnego.



Wezwanie do działania

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Tarczowa piła obrotowa ROCUS UKS 160/355 jest przeznaczona do cięcia pod kątem prostym rur z tworzyw sztucznych takich jak PE, PP, PVDF oraz PVC o średnicach od 160 do 355 mm i grubościach od 8 do 40 mm.

1.2 Ogólne przepisy bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy!

Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlone zakreśy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób.** Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności.** Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem.** Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urażeń ciała.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Nośzenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia

elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać ujęte przez poruszające się części.
- g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4) Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Urządzenie należy pieczołowicie pielęgnować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.** Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis

Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

1.3 Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Stosuj zabezpieczenie słuchu. Hałas może powodować trwałą utratę słuchu.

Gniazda elektryczne zamontowane na zewnątrz budynków muszą być zabezpieczone bezpiecznikami różnicowoprądowymi. Jest to wymagane przez przepisy dotyczące tego urządzenia elektrycznego. Prosimy o uwzględnienie tego zalecenia w trakcie eksploatacji urządzenia.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności dotyczących urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.

Wtyczkę podłączaj wyłącznie przy wyłączonej maszynie.

Nie zbliżaj przewodu zasilającego do obszaru działania maszyny. Przewód wyprowadzaj zawsze w kierunku do tyłu maszyny.

Obsługa maszyny może być przeprowadzana wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i autoryzowany personel!

2 Dane techniczne

Napięcie	230 V AC, 50/60 Hz
Pobór mocy	1750 W
Prędkość obrotowa biegu jałowego	7600 1/min
Ciężar.....	ca. 12,9 kg
Charakterystyczne szacowane przyspieszenie w zakresie ręcznym - ramieniowym	< 2,5 m/s ²
Klasa ochrony	IP20
Klasa ochronności.....	II
Rodzaj eksploatacji	S3
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{pA}).....	89 dB(A) ; K _{pA} 3 dB (A)
Poziom natężenia dźwięku (L _{WA}).....	102 dB(A) ; K _{WA} 3 dB (A)
Zewnętrzna średnica tarczy tnącej Ø.....	180 mm
Ø otworu	30 mm

Poziom szumów podczas pracy może przekraczać 85 dB (A). Należy nosić ochraniacz słuchu! Mierzone wartości ustalono stosownie do EN 60745-1.

3 Funkcjonowanie urządzenia

3.1 Rysunek zestawieniowy

A

1	Kółko ręczne	5	Uchwyty prowadzące
2	Ramiona mocujące	6	Uchwyt transportowy
3	Kołek blokujący	7	Przełącznik silnika
4	Dźwignia pozycjonująca		

3.2 Podłączenie do sieci

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

3.3 Rozruch



ROCUT UKS 160/355 może być eksploatowany wyłącznie na sucho! W przypadku eksploatacji na zewnątrz konieczne jest zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego!



Zamocuj obrabiany element/rurę! Rura musi być pewnie zamocowana w celu uniemożliwienia ruchu, ugięcia oraz spadnięcia przy końcu przecinania.

→ Za pomocą kółka ręcznego (1) otwórz ramiona mocujące (2) na taką szerokość, która umożliwi umiejscowienie piły od góry lub od przodu na obrabianej rurze.

Zwróć uwagę, aby nałożona na rurę piła znajdowała się w najwyższym punkcie rury, a silnik napędu skierowany był zawsze w kierunku końca rury przeznaczonej do odcięcia.

- Obrót kółka ręcznego w przeciwnym kierunku spowoduje zaciśnięcie się ramion mocujących na przeznaczonej do obróbki rurze.

Siła zacisku ramion powinna być dobrana tak, aby piła przesuwiała się lekko na rurze.

- Zapewnij przyłączy elektryczne (prąd zmienny 230 V/50 Hz). Zabezpieczenie: 16 A z opóźnieniem lub inny odpowiedni bezpiecznik.



W rurze mogą znajdować się nieoczekiwane substancje/przedmioty. Sprawdź, czy w rurze nie znajdują się żadne ciała stałe, gazy lub płyny!

3.4 Obsługa

B



Nie zdejmuj pokrywy ochronnej! Przed użyciem sprawdź prawidłowość działania wszystkich funkcji!



Nie zbliżaj rąk do tarczy tnącej oraz obszaru cięcia! Utrzymuj ręce na uchwytach! Uchwycenie uchwytów oburącz wyklucza niebezpieczeństwo przecięcia przez tarczę tnącą!

- Włącz silnik za pomocą przełącznika (7) i pozostaw go włączonym.
- Po wyciągnięciu kółka blokującego (3) powoli dosuń tarczę tnącą za pomocą dźwigni pozycjonującej (4) do obrabianej rury.

Po pokonaniu pewnego przesunięcia w dół, kółek blokujący zostanie samoczynnie zablokowany i spowoduje unieruchomienie piły w tym położeniu.



W trakcie przesuwania piły zachowaj ostrożność aby nie przeciąć przewodu zasilającego! Uszkodzone przewody natychmiast wymieniaj!

- Korzystając z uchwytu transportowego (6) oraz uchwytów prowadzących (5), przesuń piłę szybko, lecz ostrożnie dookoła rury w kierunku od siebie (kierunek strzałki).

Przy prawidłowym ustawieniu i obsłudze, po pokonaniu pełnego obwodu, piła zakończy cięcie w miejscu jego rozpoczęcia, co spowoduje całkowite odcięcie rury. Przesunięcie przecięcia o 3 mm jest normalne.



W przypadku zablokowania tarczy tnącej natychmiast wyłącz silnik!

- Wyłącz silnik napędu za pomocą wyłącznika (7).



Po zakończeniu cięcia, nie zatrzymuj tarczy piły przez przykładanie bocznej siły!

- Po zatrzymaniu tarczy tnącej odłącz zasilanie elektryczne, wyciągnij kółek blokujący (3) oraz ustaw tarczę z napędem z położenia cięcia do położenia spoczynkowego za pomocą dźwigni pozycjonującej.

Kółek blokujący ustala położenie piły, obrót kółka ręcznego (1) pozwala na jego poluzowanie i zdjęcie piły z rury.



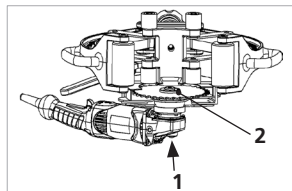
W trakcie luzowania zawsze przytrzymuj piłę obiegową za uchwyt transportowy!

3.5 Wymiana tarczy tnącej



Stosuj wyłącznie odpowiednio dobrane i prawidłowo naostrzone tarcze. Pęknięte lub zniekształcone tarcze tnące stanowią zagrożenie i nie mogą być eksploatowane!

- Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.
- Otwórz pokrywę zabezpieczającą obudowy.
- Naciśnij przycisk blokujący (1).
- Odkręć śrubę mocującą (2) w środku tarczy tnącej.
- Wymień tarczę tnącą.



Uwaga! Tuleja wyrównująca musi być odpowiednio ustawiona! Uwaga! Uwzględnij kierunek obrotów silnika!

- Ponownie dokręć śrubę mocującą (2).

4 Dozór i konserwacja

Obiegowa piła tarczowa jest zasadniczo bezobsługowa.

Smarowanie łożysk wałeczkowych oraz przekładni jest wystarczające dla całego okresu żywotności maszyny.

Obudowa silnika może być otwierana wyłącznie przez autoryzowany serwis!

Po użyciu, oczyść całą maszynę, a w szczególności rolki za pośrednictwem sprężonego powietrza.



Stosuj okulary ochronne!

5 Dodatkowe wyposażenie

Odpowiednie akcesoria i formularz zamówień znaleźć można na stronie 92 i następujących.

6 Utylizacja

Części urządzenia są materiałami o wartości utylizacyjnej i można je odprowadzić do przedsiębiorstw zajmujących się odzyskiem surowców wtórnych i unieszkodliwianiem pozostałości, posiadających wymaganą koncesję i certyfikaty. O nieszkodliwy dla środowiska sposób utylizacji części, których nie można odprowadzić do ponownego obiegu (np. odpady elektroniczne), należy zapytać właściwy urząd zajmujący się sprawami utylizacji.

Tylko dla krajów UE:



Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do śmieci domowych! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EG o zużytych przyrządach elektrycznych i elektronicznych i jej wprowadzeniem do prawa krajowego, niesprawne już elektronarzędzia muszą być zbierane osobno i doprowadzane do utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Obsah	Strana	
1	Upozornění k bezpečnosti	75
1.1	Použití k určenému účelu	75
1.2	Všeobecná varovná upozornění pro elektronářadí	75
1.3	Speciální bezpečnostní pokyny	77
2	Technické údaje	77
3	Funkce zařízení	77
3.1	Přehled (A)	77
3.2	Připojení na síť	77
3.3	Uvedení do provozu	77
3.4	Obsluha (B)	78
3.5	Výměna pilového kotouče	79
4	Péče a údržba	79
5	Příslušenství	79
6	Likvidace	79

Značky obsažené v textu:



Výstraha!

Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu.



Varování!

Tento symbol varuje před nebezpečím škod na majetku a poškozením životního prostředí.



Výzva k provedení úkonu

1 Upozornění k bezpečnosti

1.1 Použití k určenému účelu

Obvodová kotoučová pila ROCUT UKS 160/355 je svojí konstrukční koncepcí určena k pravouhlému dělení plastových trubek z PE, PP, PVDF a PVC s vnějším průměrem v rozsahu 160 až 355 mm a s tloušťkou stěny činící minimálně 8 mm a maximálně 40 mm.

1.2 Všeobecná varovná upozornění pro elektronářadí



VAROVÁNÍ!

Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny!

Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Se strojem nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Přípojovací zástrčka stroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** EJe-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.
- Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení stroje nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Stroj nepoužívejte pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních

ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.

- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení stroje prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- d) **Než stroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

4) Svědomité zacházení a používání elektronářadí

- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený stroj.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí stroje.
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **Pečujte o stroj svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpřichují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce stroje. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřichují a dají se lehčeji vést.
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů a tak, jak je to pro ten určitý speciální typ stroje předepsáno. Respektujte přítom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

Nechte Váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

1.3 Speciální bezpečnostní pokyny

Používejte ochranu sluchu. Účinek hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Zásuvky umístěné ve venkovních oblastech musí být vybaveny ochrannými vypínači proti chybnému proudu. Tento požadavek je obsažen v instalačním předpisu platném pro vaše elektrické zařízení. Mějte jej, prosím, na paměti při používání zařízení.

Před zahájením jakýchkoli prací na stroji vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Stroj se smí připojovat k zásuvce pouze tehdy, je-li vypnutý.

Připojovací kabel musí být trvale umístěn mimo účinnou pracovní oblast stroje. Kabel umísťujte vždy tak, aby vedl od stroje směrem dozadu.

Stroj smí být používán pouze kvalifikovaným a oprávněným obslužným personálem!

2 Technické údaje

Napětí	230 V AC, 50/60 Hz
Jmenovitý příkon	1750 W
Otáčky při chodu naprázdno	7600 1/min
Hmotnost.....	asi 12,9 kg
Zrychlení vyhodnocené jako typické v úseku ruka – rameno	< 2,5 m/s ²
Třída krytí.....	IP20
Třída ochrany.....	II
Provozní režim	S3
Hladina akustického tlaku (L _{pA}).....	89 dB(A) ; K _{pA} 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L _{WA}).....	102 dB(A) ; K _{WA} 3 dB (A)
Vnější Ø pilového kotouče	180 mm
Ø otvoru.....	30 mm

Hladina hluku při práci může přesáhnout 85 dB (A). Je nutno nosit ochranu sluchu!

Naměřené hodnoty zjištěny v souladu s EN 60745-1.

3 Funkce zařízení

3.1 Přehled

A

1	Ruční kolo	5	Vodící rukojeti
2	Upínací ramena	6	Přenášecí rukojeť
3	Západkový čep	7	Spínač motoru
4	Přísuvová páka		

3.2 Připojení na síť

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

3.3 Uvedení do provozu



Stroj ROCUT UKS 160/355 se smí používat pouze v suchém prostředí! Při používání ve volném venkovním prostředí musí být stroje připojen k zásuvce vybavené ochranným vypínačem proti chybnému proudu!



Obrobek / trubku vždy řádně upevněte a zajistěte! Trubka musí být pevně ukotvena, aby se zamezilo pohybu, ohnutí nebo odpadnutí na řezaném konci.

➔ Prostřednictvím ručního kola (1) otevřete upínací ramena (2) tak, aby pilu bylo možno nasunout přes popř. zepředu na trubku, která má být obrobena.

Dbejte na to, aby se pila po nasazení na trubku nacházela v nejvyšším bodě trubky popř. vrcholovém bodě obvodu trubky a aby přitom hnací motor vždy směřoval ke konci trubky, který má být odříznut.

- Otáčením ručního kola v opačném směru se upínací ramena zavřou a tím obemknou trubku, která má být obrobena.

Velikost upínací síly ramen by měla být stanovena tak, aby pilu nasazenou na trubce bylo možno stále lehce vést.

- Připojte pilu k přívodu elektrického proudu (střídavý proud, 230 V/50 Hz). Jištění: Pojistka s proudovou hodnotou 16 A, zpožděná, nebo odpovídající jistič.



Trubka může obsahovat neznámé látky / předměty. Ujistěte se, že v trubce nejsou obsaženy žádné pevné látky, plyny a kapaliny!

3.4 Obsluha

B



Neodstraňujte ochranný kryt! Před každým použitím zkontrolujte řádnou funkci!



Nedotýkejte se rukama pilového kotouče a nevkládejte ruce do pracovní oblasti pily! Ruce mějte trvale umístěny na obslužných rukojetích! Jestliže obě ruce pevně drží rukojeti pily, nemohou být zachyceny pilovým kotoučem!

- Zapněte hnací motor pomocí spínače (7) a nechejte jej zapnutý v režimu trvalého provozu.
- Po vytažení západkového čepu (3) pomalu přiblížte pilový kotouč s pohonem prostřednictvím přísluvové páky (4) k obráběné trubce a nechejte jej zaříznot se do trubky.

Po provedení odpovídajícího pohybu směrem dolů dojde k samočinnému zapadnutí západkového kolíku a tím i k zajištění pily v této poloze.



Při vedení pily dávejte na síťový kabel! Poškozený kabel ihned vyměňte!

- Celou obvodovou kotoučovou pilu nyní vedte pomocí přenášecí rukojeti (6) a vodicích rukojetí (5) plynule avšak citlivě okolo trubky ve směru od obsluhující osoby (ve směru šipky). Při správném zacházení a nastavení dojde po objetí obvodu trubky k vyběhnutí obvodové kotoučové pily ve stejném místě, ve kterém byl postup řezání zahájen, a odřezávaný kus trubky tím bude dokonale oddělen. Přesazení dráhy řezu činící max. 3 mm je však normální.



Při sevření pilového kotouče ihned vypněte hnací motor!

- Vypněte hnací motor pomocí spínače (7).



Pilový kotouč při vyběhání nepřibrzdujte bočním přitlakem!

- Po zastavení pilového kotouče odpojte pilu od přívodu elektrického proudu, vytáhněte západkový čep (3) a zvedněte pilový kotouč s pohonem prostřednictvím přísluvové páky do klidové polohy oddálené od trubky.

Pila se v této poloze zajistí pomocí západkového čepu. Otočením ručního kola (1) je ji pak možno uvolnit a sejmout z trubky.



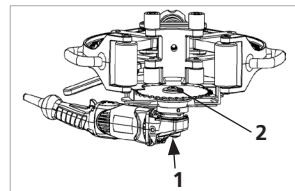
Obvodovou kotoučovou pilu při uvolňování vždy přidržujte za rukojeť!

3.5 Výměna pilového kotouče



Používejte vždy pouze bezvadně naostřený pilový kotouč, který je vhodný pro konkrétní způsob použití. Popraskané pilové kotouče a takové kotouče, u nichž došlo ke změně tvaru, představují zdroj nebezpečí a nesmějí se používat!

- Vytáhněte zástrčku kabelu ze síťové zásuvky.
- Otevřete ochranné klapky v ochranném krytu.
- Stiskněte zajišťovací kolík (1).
- Odšroubujte upevňovací matici (2) ve středu pilového kotouče.
- Vyměňte pilový kotouč.



Pozor! Musí být nastavena správná poloha vyrovnávacího pouzdra! Pozor! Věnujte pozornost směru otáčení hnacího motoru!

- Opět pevně utáhněte upevňovací matici (2).

4 Péče a údržba

Obvodová kotoučová pila vyžaduje pouze minimální údržbu.

Náplň maziva ve valivých ložiskách a převodovce je dostačující pro celou dobu životnosti stroje.

Kryt motoru smějí otvírat pouze pracovníci autorizované servisní dílny!

Celý stroj, zejména pak jeho vodící kladky, je po každém použití nutno očistit pomocí tlakového vzduchu.



Používejte ochranné brýle!

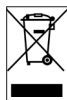
5 Příslušenství

Vhodné příslušenství a objednávací formulář naleznete od strany 92.

6 Likvidace

Části tohoto zařízení představují zhodnotitelný materiál a mohou být předány k recyklaci. K tomuto účelu jsou k dispozici schválené a certifikované recyklační závody. K tomu, aby jste mohli provést ekologicky přijatelnou likvidaci částí, které nelze zhodnotit (např. elektronický šrot), je nutné provést konzultaci s Vaším úřadem, který je kompetentní pro likvidaci odpadů.

Pouze pro země EU:



Neodhazujte elektrické nástroje do odpadu! Podle Evropské směrnice 2012/19/EG o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva musejí být opotřebené elektronické nástroje sbírány odděleně a odevzdány do ekologicky šetrného zpracování.

Tartalom	Oldal
1 Útmutatások a biztonsághoz	81
1.1 Rendeltetésszerű használat	81
1.2 Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz	81
1.3 Különleges biztonságtechnikai útmutatások	83
2 Műszaki adatok	83
3 A készülék működése	83
3.1 Attekintes (A)	83
3.2 Hálózati csatlakoztatás	83
3.3 Üzembe helyezés	83
3.4 Kezelés (B)	84
3.5 Fűrészlappal cseréje	85
4 Ápolás és karbantartás	85
5 Tartozékok	85
6 Ártalmatlanítás	85

Az anyagban használt jelölések:



Balesetveszély!

Ez a jel a személyi sérülésektől óv.



Figyelem!

Ez a jel anyagi- vagy környezeti károktól óv.



Felhívás cselekvésre

1.1 Rendeltetésszerű használat

A ROCUT UKS 160/355 kerület-körfűrészt úgy terveztük, hogy az a 8 ... 40 mm-es falvastagságú 160 ... 355 mm-es csőátmérőjű PE, PP, PVDF és PVC műanyagcsöveket - merőlegesen - vágja.

1.2 Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

**FIGYELMEZTETÉS!**

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást!

A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonsági előírások

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint csövekhez, fűtőtestekhez, kályhákhoz és hűtőszekrényekhez.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohasem húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy somókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonsági előírások

- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.** A berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.

- c) **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.
- g) **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.
- 4) **Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) **A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A megrongálódott részeket a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- 5) **Szerviz**
- Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

1.3 Különleges biztonságtechnikai útmutatások

Viseljen hallásvédelmet! A zajnak való kitétség halláskárosodást okozhat.

A kültéri elektromos aljzatot FI relével kell ellátni. Ezt elektromos berendezésének telepítési előírásai írják elő. Kérjük, vegye ezt figyelembe a készülék használatakor.

A gépen végzett bármely munkálat előtt húzza ki az elektromos dugót az aljzataból.

A gépet mindig kikapcsolt állapotban csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.

Az elektromos kábelt tartsa távol a gép munkavégzési tartományától. A kábelt mindig a gép hátuljától elfele vezesse.

A gépet kizárólag képzett és erre felhatalmazott kezelő használhatja!

2 Műszaki adatok

Feszültség.....	230 V AC, 50/60 Hz
Felvett névleges teljesítmény	1750 W
Üresjárás fordulatszám	7600 1/min
Tömeg.....	ca. 12,9 kg
Jellemző súlyozott gyorsulás a kéz/kar területén.....	< 2,5 m/s ²
Védelem.....	IP20
Védettség.....	II
Üzem mód.....	S3
Hangnyomás-szint (L _{pA}).....	89 dB(A) K _{pA} 3 dB (A)
Hangteljesítmény-szint (L _{WA}).....	102 dB(A) K _{WA} 3 dB (A)
Körfűrészlap külső Ø.....	180 mm
Furat Ø	30 mm

Munka végzésekor a zajszint meghaladhatja a 85 dB (A) értéket. Hallásvédőt kell viselni!
Mérésadatok az EN 60745-1-nek megfelelő módon felvéve.

3 A készülék működése

3.1 Attekintés

A

1 Kézikerék	5 Vezetőfogantyú
2 Megfeszítőkár	6 Hordfogantyú
3 Retesz	7 Motorkapcsoló
4 Állítókar	

3.2 Hálózati csatlakoztatás

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II védettségi osztályú.

3.3 Üzembe helyezés



A ROCUT UKS 160/355 készüléket kizárólag szárazon szabad csak használni! Ha a készüléket a szabadban használja, akkor az FI relé használata kötelező!



Rögzítse és biztosítsa a munkadarabot/csövet! A csövet úgy kell rögzíteni, hogy az megakadályozza annak elmozdulását, elhajlását és a levágott vég leesését.

➔ A kézikarral (1) nyissa ki annyira a feszítőkart (2), hogy fűrész a megmunkálandó csőre lehessen tolni (előlről).

Közben figyeljen arra, hogy a csövön a fűrész a legmagasabb pontra (csúcspontra) kerüljön, és a meghajtómotor mindig azon csővég felé nézzen, amelyet le szeretne fűrészelni.

→ A kézikerek ellentétes forgatásával zárja a feszítőkart, hogy az rögzüljön a megmunkálandó csövön.

A kar feszítőerejét úgy kell beállítani, hogy a fűrész a csövön könnyen mozgatható legyen.

→ Csatlakoztassa a fűrész az elektromos hálózathoz (váltakozó áramú, 230 V-os/50 Hz-es). Biztosíték: Használjon 16 A-es biztosítékot vagy ennek megfelelő teljesítményre leoldó kapcsolót.



A csőben ismeretlen anyagok/tárgyak lehetnek. Biztosítsa, hogy a csőben ne legyen szilárd anyag, gáz vagy folyadék!

3.4 Kezelés

B



A védőburkolatot tilos eltávolítani! Minden használat előtt ellenőrizze a termék megfelelő működését!



A kezeit tartsa távol a fűrészlaptól és a fűrészelési tartománytól! A kezeit tartsa a kezelőfogantyúkon! Ha a fűrész két kézzel tartja, akkor a fűrészlap nem okozhat balesetet a kezeinek!

→ Kapcsolja be a meghajtómotort a kapcsolóval (7) és járassa a készüléket tartósan.

→ A retesz (3) kihúzása után lassan állítsa be a fűrészlapot a meghajtással együtt a megmunkálandó csövön az állítókar (4) használatával.

A megfelelő lefele irányú mozgásra a retesz magától a helyére ugrik, és rögzíti a fűrész az adott helyzetében.



A fűrész elhelyezése során figyeljen az elektromos kábelre. A sérült kábelt azonnal cserélje le!

→ A kerület-körfűrész a kezelő a hordfogantyúval (6) és a vezetőfogantyúval (5) határozottan, de érzéssel ragadja meg úgy hogy azt a kezelő magától eltartva (a nyíl irányába) körbe forgathassa a csövön.

A kerület-körfűrész megfelelő beállításnál és tartásban a cső körül elforgatva a fűrészelés indulási pontjával azonos ponton fejezi be az elfordulást, hogy a leválasztandó csődarabot teljesen lefűrészelve. Itt max. 3 mm-es eltérést tekintünk normálisnak.



Ha a fűrészlap beszorul, akkor a meghajtómotort azonnal kapcsolja ki!

→ A meghajtómotort kapcsolja ki a kapcsolóval (7).



A kifutó fűrészlapot ne fékezze oldalirányú (ellen)nyomással!

→ Ha a fűrészlap megállt, akkor válassza le a gépet az elektromos hálózatról, húzza ki a reteszt (3) és a fűrészlapot a meghajtással együtt emelje fel a csőről az állítókar segítségével - a nyugalmi helyzetébe.

A retesz rögzíti a fűrész; azt a kézikerek (1) elforgatásával, annak meglazítása után lehet levenni a csőről.



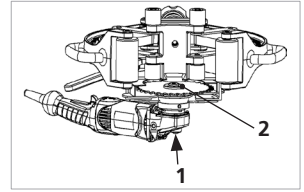
A meglazított kerület-körfűrész mindig a fogantyújánál fogva tartsa, vigye!

3.5 Fűrészlap cseréje



Mindig tökéletesen megélezett és az adott alkalmazáshoz való fűrészlapot használjon. A megrepedt, deformált fűrészlap veszélyes, ilyet tilos használni!

- Húzza ki az elektromos csatlakozódugót az aljzatból.
- Nyissa ki a védőház védőfedelét.
- Nyomja meg a reteszelőgombot (1).
- A fűrészlap középpontjában található rögzítőanyát (2) csavarja le.
- Cserélje a fűrészlapot.



Figyelem! A kiegyenlítőperselyt pozícionálni kell! Figyelem! Figyeljen a meghajtómotor forgásirányára!

- A rögzítőanyát (2) húzza meg.

4 Ápolás és karbantartás

A kerület-körfűrész nem igényel karbantartást.

A forgócsapágyakat és a meghajtást a gép teljes élettartamára elegendően megkentük.

A motorházat a hivatalos szervizműhelynek szabad csak felnyitnia!

A gépet, különösen a futócsapágyakat minden használat után sűrített levegővel le kell fújatni.



Viseljen közben védőszemüveget!

5 Tartozékok

Az alkalmas tartozékok és a megrendelőlap az 92 oldaltól kezdve található.

6 Ártalmatlanítás

A készülék egyes részei felhasználható anyagból vannak, így újrahasznosíthatók. E célra jóváhagyott és tanúsított újrahasznosító üzemek állnak rendelkezésre. A nem hasznosítható anyagok (pl. elektronikai hulladék) környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatban érdeklődjön a területileg illetékes hulladékkezelő hatóságnál.

Csak EU országoknak szól:



Ne dobjon a szemétesbe elektromos szerszámokat! A kiszolgált elektromos és elektronikus készülékekről szóló, 2012/19/EK jelű európai irányelv és a nemzeti jogba ültetett változata szerint a már használhatatlan elektromos szerszámokat a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni és környezetbarát módon kell újra hasznosítani.

Содержание	Страниц	
1	Указания по обеспечению безопасности	87
1.1	Надлежащее использование	87
1.2	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	87
1.3	Особые указания по безопасности	89
2	ТехническиНе данные	89
3	Функции аппарата	89
3.1	Обзор (А)	89
3.2	Подключение к электросети	89
3.3	Ввод в эксплуатацию	89
3.4	Выполнение обжима (В)	90
3.5	Замена полотна пилы	91
4	Уход и обслуживание	91
5	Принадлежности	91
6	Утилизация	91

Специальные обозначения в этом документе:



Опасность!

Этот знак предупреждает о возможной травмоопасности.



Внимание!

Этот знак предупреждает о травмоопасности или опасности для окружающей среды.



Необходимость действия

1.1 Надлежащее использование

Дисковая пила ROCUT UKS 160/355 предназначена для обрезания под прямым углом пластмассовых труб из ПЭ, ПП, ПВХ и ПВХ с внешним диаметром от 160 до 355 мм и толщиной стенки от мин. 8 мм до макс. 40 мм!

1.2 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности!

Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

- а) Соблюдайте на Вашем рабочем месте чистоту и порядок.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- б) Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, газы или пыли.** При работе электроинструмент искрит и искры могут воспламенить пыль или пары.
- в) Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с электроинструментом.** При отвлечении другими лицами Вы можете потерять контроль над прибором.

2) Электрическая безопасность

- а) Вилка подключения прибора должна отвечать штепсельной розетке. Не производите на вилке никаких изменений. Не применяйте штекерные адаптеры для приборов с защитным заземлением.** Подлинные штекеры и соответствующие сетевые розетки снижают риск возникновения электрического удара.
- б) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как-то трубами, системами отопления, плитами и холодильниками.** При соприкосновении с "землей" возникает повышенный риск электрошока.
- в) Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости.** Проникновение воды в электроприбор повышает риск электрического удара.
- г) Не используйте кабель не по назначению и не носите за него прибор, не используйте его для подвешивания прибора или для вытягивания вилки из розетки.** Оберегайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок илидвигающихся частей прибора. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.
- д) При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения.** Использование допущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск электрического удара.
- е) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

- а) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно. Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.
- б) Носите индивидуальные средства защиты и всегда защитные очки.** Индивидуальные средства защиты, применяемые в зависимости от вида

и использования электроинструмента, как то пылезащитный респиратор, нескользящая обувь, защитный шлем, средства защиты слуха, сокращают риск травм.

- в) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
 - г) **Выньте инструменты для настройки и установки или гаечный ключ из прибора перед его включением.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.
 - д) **Не переоценивайте свои способности. Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент держали свое тело в равновесии.** В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор в неожиданных ситуациях.
 - е) **Носите подходящую рабочую одежду, прилегающую к телу и откажитесь от украшений.** Держите волосы, одежду и перчатки подальше от находящихся в движении частей прибора. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены находящимися в движении частями.
 - ж) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они присоединены и правильно используются.** Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- 4) Применение электроинструмента и обращение с ним**
- а) **Не перегружайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
 - б) **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
 - в) **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежности и пре-кращением работы отключайте штеп-сельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
 - г) **Неиспользуемый электроинструмент храните в недосягаемом для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали настоящих указаний.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.
 - д) **Тщательно ухаживайте за Вашим прибором. Проверяйте безупречную функцию подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования.** Причины большого числа несчастных случаев вытекали из плохого обслуживания электроприбора.
 - е) **Держите в заточенном и чистом состоянии режущие инструменты.** Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заклинивается и его легче вести.
 - ж) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- 5) Сервис**
- Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

1.3 Особые указания по безопасности

Надевать противошумные наушники Воздействие шума может повлечь за собой потерю слуха.

Расположенные снаружи розетки должны оснащаться автоматическими выключателями дифференциальной защиты. Это необходимо в соответствии с предписанием по установке электроустановки. Учтите данную инструкцию при использовании аппарата.

Перед началом выполнения любых работ с машиной необходимо вынуть штекер из розетки.

Подключать машину к розетке разрешается только в выключенном состоянии.

Расположить соединительный кабель вне зоны действия машины. Провести кабель сзади машины.

Машину разрешается использовать только квалифицированным и авторизованным операторам!

2 ТехническиНе данные

Напряжеие 230 V AC, 50/60 Hz

Номинальная потребляемая мощность 1750 Вт

Частота вращения двигателя на холостом ходу 7600 мин-1

Масса ок. 12,9 кг

Создаваемое при работе типичное ускорение в области кисти-руки < 2,5 m/s²

Степень защиты IP20

Класс защиты II

Режим работы S3

Уровень звукового давления (L_{pA}) 89 дБ(A) ; K_{pA} 3 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}) 102 дБ(A) ; K_{WA} 3 дБ (A)

Внешний Ø пильного диска 180 мм

Ø отверстия 30 мм

Уровень шума при работе может превысить 85дБ (А). Пользоваться защитными наушниками! Измерения проводились согласно EN 60745-1.

3 Функции аппарата

3.1 Обзор

A

- | | | | |
|---|------------------|---|-----------------------|
| 1 | Маховик | 5 | Направляющие рукоятки |
| 2 | Зажимные консоли | 6 | Ручка |
| 3 | Стопорный винт | 7 | Выключатель двигателя |
| 4 | Подающий рычаг | | |

3.2 Подключение к электросети

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

3.3 Ввод в эксплуатацию



ROCUT UKS 160/355 разрешается использовать только в сухом месте! При использовании под открытым небом аппарат необходимо оснастить автоматом дифференциальной защиты!



Зафиксировать и предохранить заготовку/трубу! Трубу необходимо анкеровать, чтобы избежать ее движения, перекоса и выпадения со стороны конца реза.

- С помощью маховика (1) открыть зажимные консоли (2) так, чтобы пилу можно было подвести к обрабатываемой трубе сверху или спереди.
Следить за тем, чтобы установленная на трубу пила располагалась в верхней или пиковой точке трубы и приводной двигатель при этом был обращен к обрезаемому концу трубы.
- Повернуть маховик в противоположном направлении, чтобы зажимные консоли закрылись и охватили обрабатываемую трубу.
Зажимное усилие консолей необходимо рассчитать таким образом, чтобы пилу можно было легко перемещать по трубе.
- Выполнить электроподключение (переменный ток 230 В/50 Гц). Предохранитель: инерционный 16 А или аналогичный линейный защитный автомат.



Труба может содержать неизвестные вещества/объекты. Убедиться, что в трубе не содержится твердых веществ, газов и жидкостей!

3.4 Выполнение обжима

В



Не снимать защитный кожух! Перед каждым использованием необходимо убедиться в том, что устройство функционирует надлежащим способом!



Беречь руки от пилы и зоны пиления! Класть руки на эксплуатационные рукоятки! Если оператор обеими руками держится за пилу, они не могут попасть в полотно пилы!

- Включить приводной двигатель выключателем (7) и оставить работать в режиме непрерывной эксплуатации.
- Вынув стопорный винт (3), медленно подвести полотно пилы с приводом посредством подающего рычага (4) к обрабатываемой трубе.
После соответствующего движения назад стопорный винт самостоятельно фиксируется и стопорит пилу в данном положении.



Во время подвода пильного аппарата следить за положением сетевого кабеля! Поврежденный кабель необходимо немедленно заменить!

- После этого провести дисковую пилу с помощью ручки (6) и направляющих рукояток (5) медленно, но с ощутимым усилием, по направлению от оператора (показано стрелкой) вокруг трубы.
При правильной настройке и выполнении работ дисковая пила, обогнув трубу по окружности, выйдет в том же месте, в котором начался процесс распила; обрезаемый участок трубы полностью отделяется. Смещение реза макс. на 3 мм считается нормой.



При застревании полотна пилы приводной двигатель необходимо немедленно отключить!

- Выключить приводной двигатель выключателем (7).



При выбеге полотна пилы запрещается останавливать его, прижимая вбок!

- После остановки полотна пилы разъединить электроподключение, вынуть стопорный винт (3), поднять полотно пилы вместе с приводом посредством рычага подачи из трубы и перевести его в положение покоя.

Стопорный винт фиксирует пилу; поворотом маховика (1) ее можно деблокировать и снять с трубы.



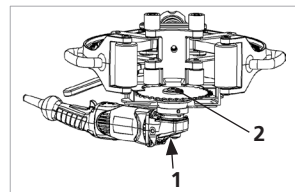
При деблокировке дисковую пилу всегда необходимо держать за рукоятку!

3.5 Замена полотна пилы



Всегда необходимо использовать остро заточенное и подходящее для конкретного случая применения полотно пилы. Потрескавшиеся и изменившие свою форму полотна пилы являются источником опасности, и их ни в коем случае нельзя использовать!

- Вынуть сетевой штекер из розетки.
- Открыть защитные заслонки в защитном корпусе.
- Нажать кнопку арретира (1).
- Отвинтить крепежную гайку (2) по середине полотна пилы.
- Заменить полотно пилы.



**Внимание! Необходимо правильно установить компенсационную втулку!
Внимание! Учитывать направление вращения приводного двигателя!**

- Снова завинтить крепежную гайку (2) .

4 Уход и обслуживание

Дисковая пила, в целом, не требует технического обслуживания.

Смазка подшипников качения и редуктора рассчитана на весь срок службы машины.

Открывать корпус двигателя разрешается только персоналу авторизованных сервисных мастерских!

Всю машину, в частности ходовые ролики, необходимо после каждого использования очищать сжатым воздухом.



Надевать защитные очки!

5 Принадлежности

Необходимые принадлежности и форму заказа см. на странице 92.

6 Утилизация

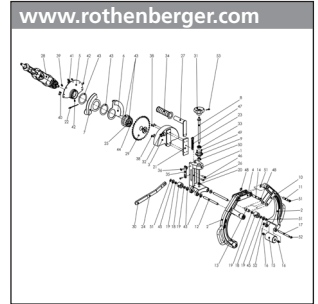
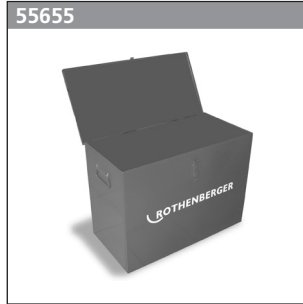
Части прибора являются вторичным сырьем и могут быть отправлены на повторную переработку. Для этого в Вашем распоряжении имеются допущенные и сертифицированные утилизационные предприятия. Для экологичной утилизации частей, которые не могут быть переработаны (например, электронные части) проконсультируйтесь, пожалуйста, в Вашем компетентном ведомстве по утилизации отходов.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор! Согласно Европейской Директиве 2012/19/EG об использовании старых электроприборов и электронного оборудования и ее реализации в национальном праве ставшие непригодными к использованию электроинструменты надлежит собирать отдельно и подвергать экологичному повторному использованию.

OPTIONAL



Zubehör und Ersatzteile / Accessories and spare parts

Bestellen Sie Ihre Zubehör- und Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler / Order your accessories and spare parts from your specialist retailer

oder bei unserer Hotline Service After Sales / or from our Service After Sales hotline

Tel. : +49 6195 / 800-8200

Fax : +49 6195 / 800-7491

email: service@rothenberger.com

www.rothenberger.com

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den angegebenen Normen und Richtlinien übereinstimmt.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our sole accountability that this product conforms to the standards and guidelines stated.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto cumple con las normas y directivas mencionadas.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo su nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme ed alle direttive indicate.

CE-KONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de van toepassing zijnde normen en richtlijnen.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob responsabilidade exclusiva, que o presente produto está conforme com as Normas e Directivas indicadas.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at dette produkt er i overensstemmelse med anførte standarder, retningslinjer og direktiver.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt uppfyller de angivna normerna och riktlinjerna.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardomisasiakirjojen vaatimusten mukainen.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODI

Se vši zodpovídností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

СТАНДАРТАМ ЕС. Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам.

CE 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU
EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3



ppa. Arnd Greiding Kelkheim, 29.07.2013
Head of R&D

Technical file at:
ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH
Spessartstraße 2-4, D-65779 Kelkheim/Germany

ROTHENBERGER Worldwide

Australia	ROTHENBERGER Australia Pty. Ltd. Unit 6 • 13 Hoyle Avenue • Castle Hill • N.S.W. 2154 Tel. + 61 2 / 98 99 75 77 • Fax + 61 2 / 98 99 76 77 rothenberger@rothenberger.com.au www.rothenberger.com.au	Italy	ROTHENBERGER Italiana s.r.l. Via G. Reiss Romoli 17-19 • I-20019 Settimo Milanese Tel. + 39 02 / 33 50 601 • Fax + 39 02 / 33 50 0151 info@rothenberger.it • www.rothenberger.it
Austria	ROTHENBERGER Werkzeuge- und Maschinen Handelsgesellschaft m.b.H. Gewerbeparkstraße 9 • A-5081 Anif Tel. + 43 62 46 / 7 20 91-45 • Fax + 43 62 46 / 7 20 91-15 office@rothenberger.at • www.rothenberger.at	Netherlands	ROTHENBERGER Nederland bv Postbus 45 • NL-5120 AA Rijen Tel. + 31 1 61 / 29 35 79 • Fax + 31 1 61 / 29 39 08 info@rothenberger.nl • www.rothenberger.nl
Belgium	ROTHENBERGER Benelux bvba Antwerpsesteenweg 59 • B-2630 Aartselaar Tel. + 32 3 / 8 77 22 77 • Fax + 32 3 / 8 77 03 94 info@rothenberger.be • www.rothenberger.be	Poland	ROTHENBERGER Polska Sp.z.o.o. Ul. Annopol 4A • Budymek C • PL-03-236 Warszawa Tel. + 48 22 / 2 13 59 00 • Fax + 48 22 / 2 13 59 01 biuro@rothenberger.pl • www.rothenberger.pl
Brazil	ROTHENBERGER do Brasil LTDA Av. Fagundes de Oliveira, 538 - Galpão A4 09950-300 - Diadema / SP - Brazil Tel. + 55 11 / 40 44- 4748 • Fax + 55 11 / 40 44- 5051 spacante@rothenberger.com.br • www.rothenberger.com.br	Russia	ROTHENBERGER Russia Avtosavodskaya str. 25 115280 Moscow, Russia Tel. + 7 495 / 792 59 44 • Fax + 7 495 / 792 59 46 info@rothenberger.rz • www.rothenberger.ru
Bulgaria	ROTHENBERGER Bulgaria GmbH Boul. Sitnjakovo 79 • BG-1111 Sofia Tel. + 35 9 / 2 9 46 14 59 • Fax + 35 9 / 2 9 46 12 05 info@rothenberger.bg • www.rothenberger.bg	South Africa	ROTHENBERGER-TOOLS SA (PTY) Ltd. P.O. Box 4360 • Edenvale 1610 165 Vanderbijl Street, Meadowdale Germiston Gauteng (Johannesburg), South Africa Tel. + 27 11 / 3 72 96 31 • Fax + 27 11 / 3 72 96 32 info@rothenberger.co.za • www.rothenberger.co.za
China	ROTHENBERGER Pipe Tool (Shanghai) Co., Ltd. D-4, No.195 Qianpu Road, East New Area of Songjiang Industrial Zone, Shanghai 201611, China Tel. + 86 21 / 67 60 20 61 • + 86 21 / 67 60 20 67 Fax + 86 21 / 67 60 20 63 • office@rothenberger.cn	Spain	ROTHENBERGER S.A. Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadino (Vizcaya) (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya) Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31 export@rothenberger.es • www.rothenberger.es
Czech Republic	ROTHENBERGER CZ Prumyslova 1306/7 • 102 00 Praha 10 Tel. +420 271 730 183 • Fax +420 267 310 187 prodej@rothenberger.cz • www.rothenberger.cz	Sweden	ROTHENBERGER Sweden AB Hemvärmingsgatan 22 • S- 171 54 Solna, Sverige Tel. + 46 8 / 54 60 23 00 • Fax + 46 8 / 54 60 23 01 roswe@rothenberger.se • www.rothenberger.se
Denmark	ROTHENBERGER Scandinavia A/S Smedevænget 8 • DK-9560 Hadsund Tel. + 45 98 / 15 75 66 • Fax + 45 98 / 15 68 23 rosca@rothenberger.dk	Switzerland	ROTHENBERGER (Schweiz) AG Herost. 9 • CH-8048 Zürich Tel. + 41 (0)44 435 30 30 • Fax + 41 (0)44 401 06 08 info@rothenberger-werkzeuge.ch
France	ROTHENBERGER France S.A. 24, rue des Drapiers, BP 45033 • F-57071 Metz Cedex 3 Tel. + 33 3 / 87 74 92 92 • Fax + 33 3 / 87 74 94 03 info-fr@rothenberger.com • www.rothenberger.fr	Turkey	ROTHENBERGER Tes. Alet ve Mak. San. Tic. Ltd. Sti Poyraz Sok. No: 20/B - Detaş İş Merkezi TR-34722 Kadıköy-İstanbul Tel. + 90 / 216 449 24 85 • Fax + 90 / 216 449 24 87 rothenberger@rothenberger.com.tr www.rothenberger.tr
Germany	ROTHENBERGER Deutschland GmbH Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany Tel. + 49 61 95 / 800 81 00 • Fax + 49 61 95 / 800 37 39 verkauf-deutschland@rothenberger.com www.rothenberger.com ROTHENBERGER Werkzeuge Produktion GmbH Lilienthalstraße 71- 87 • D-37235 Hessisch-Lichtenau Tel. + 49 56 02 / 93 94-0 • Fax + 49 56 02 / 93 94 36	UAE	ROTHENBERGER Middle East FZCO PO Box 261190 • Jebel Ali Free Zone Dubai, United Arab Emirates Tel. + 971 / 48 83 97 77 • Fax + 971 / 48 83 97 57 office@rothenberger.ae ROTHENBERGER EQUIPMENT TRADING & SERVICES LLC PO Box 91208 • Mussafah Industrial Area Abu Dhabi, United Arab Emirates Tel. + 971 / 25 50 01 54 • + 971 / 25 50 01 53 uaesales@rothenberger.ae
Greece	ROTHENBERGER Hellas S.A. Agias Kyriakis 45 • 17564 Paleo Faliro • Greece Tel. + 30 210 94 02 049 • +30 210 94 07 302 / 3 Fax + 30 210 / 94 07 322 ro-he@otenet.gr • www.rothenberger.com	UK	ROTHENBERGER UK Limited 2, Kingsthorpe Park, Henson Way, Kettering • GB-Northants NN16 8PX Tel. + 44 15 36 / 31 03 00 • Fax + 44 15 36 / 31 06 00 info@rothenberger.co.uk
Hungary	ROTHENBERGER Hungary Kft. Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest Tel. + 36 1 / 3 47- 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47- 50 59 info@rothenberger.hu • www.rothenberger.hu	USA	ROTHENBERGER USA LLC 7130 Clinton Road • Loves Park, IL 61111, USA Tel. +1 / 80 05 45 76 98 • Fax + 1 / 81 56 33 08 79 pipetools@rothenberger-usa.com www.rothenberger-usa.com
India	ROTHENBERGER India Pvt. Ltd. Plot No 17, Sector - 37, Pace city-II Gurgaon, Haryana - 122 001, India Tel. 91124- 4618900 • Fax 91124- 4019471 contactus@rothenbergerindia.com www.rothenberger.com		ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH Industriestraße 7 D- 65779 Kelkheim / Germany Telefon + 49 (0) 61 95 / 800 - 0 Fax + 49 (0) 6195 / 800 - 3500 info@rothenberger.com